DURONIC

Creative Consumer Products



ICM12
Ice Maker

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE

duronic.com duronic @duronicmedia Duronic @duronicmedia

DURONIC

Contents

English Manual	**3**
Manuel d’utilisation en français	**13**
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	**23**
Manual de Instrucciones en Español	**33**
Manuale D’istruzioni In Italiano	**43**
Instrukcja obsługi. Polski	**53**
Türkçe Kullanım Kılavuzu	**63**
Gebruikershandleiding Nederlands	**73**
Svensk manual	**83**

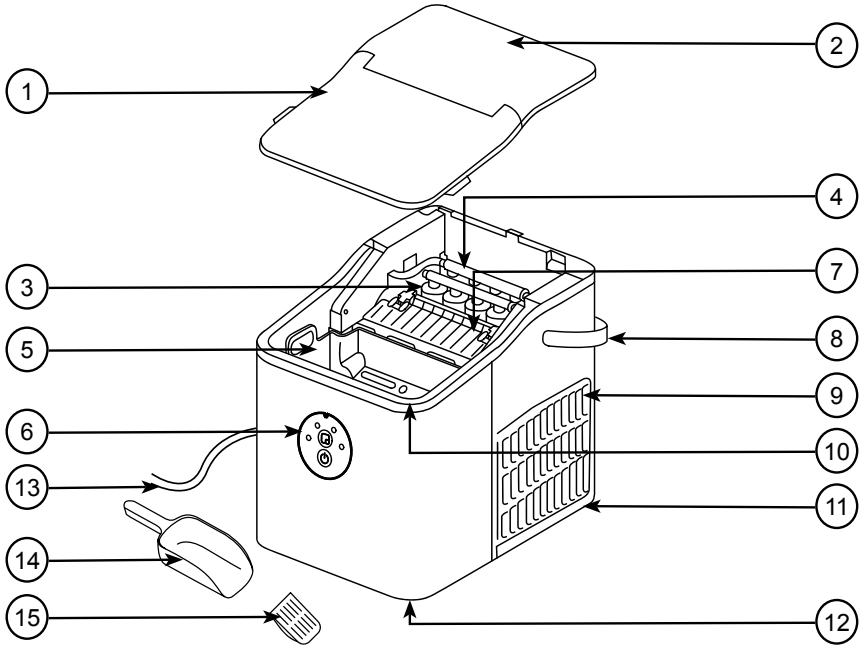
English Manual

Features and Specifications

Size	Noise Level	Weight	Cable	Power	Voltage
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Ice Shape	Ice per Round	Ice Output	Basket Capacity	Water Tank Capacity	Refrigerant
Bullet shaped	8 pieces / 7-8 minutes	12kg / 24 hours	1L / 600g	1L	R600a

Components



1. Lid
2. Top cover
3. Ice prongs
4. Evaporator
5. Ice basket
6. Control panel
7. Ice shovel
8. Handle
9. Air vent
10. Water tank
11. Main unit
12. Drainage hole & plug
13. Power cable & plug
14. Ice scoop
15. Filter

Safety Information

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

- This appliance is for indoor/household use only. Do not use outdoors.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be closely supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ ***CAUTION:***

Do not operate this appliance if the power cable or plug is damaged. If either is damaged, return it to Duronic for service or repair by professional technician.

- Never try to replace the parts and repair the unit by yourself.
- Never open and repair the machine yourself. Do not modify the machine in any way that is not described in the instructions for use. The machine contains live parts. Repairs may only be carried out by Duronic, using original spare parts and accessories.
- Always operate the appliance on a dry, smooth, even and stable surface. Do not place the unit on a hot surface.
- Disconnect the mains plug from the power socket if you are going to be absent for long periods.
- Make sure that the appliance and its mains cable are not located close to hot surfaces.
- To reduce the risk of electric shock, never operate this product near water, with wet hands, spill liquid on the appliance or submerge it in water or any other liquid.

Safety Information (Continued)

- Do not use the ice maker machine near gas or other inflammable materials (such as benzene, paint thinner, sprays, etc.)
- Do not place the appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
- Keep the machine 15cm from other objects to ensure heat has space to escape from the vents.
- Do not put any extension leads or portable power supplies near or behind the appliance.
- Do not use any accessories which are not recommended by Duronic.
- Do not insert any foreign or electrical objects into the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in or next to this appliance.
- The refrigerant and insulation blowing gas inside this machine is flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorised waste disposal centre. Do not expose the appliance to flames.
- Unplug the appliance after using it or before cleaning it.
- When cleaning the ice maker machine, do not use sharp utensils, steel wool, metal scouring pads or abrasive cleaners as they will scratch or damage the appliance.
- Do not use distilled water in this machine. Mineral water is recommended.
- When moving the appliance, do not tilt the machine more than 45 degrees and do not turn the machine upside down. This may damage the compressor and the sealing system.
- Before using the Ice maker for the first time, please wait 2 hours after positioning it, and keep the transparent lid open for at least 2 hours.
- It is normal for the compressor and condenser surface to reach temperatures between 70°C and 90°C during operation and the surrounding areas may be very hot.

Safety Information (Continued)

- Due to the fast freezing process, ice cubes may appear “cloudy”. This is normal, it is air trapped in the water during the freezing process and it will not affect the quality or taste of the ice.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Introduction

If you like your drinks served over ice, you’ll love the ICM12 ice maker.

With the ICM12 automatic ice cube maker, you can make batches of ice in just 9 minutes. This is perfect if you want to make ice for a single drink or you can keep the machine running to cater for a party or barbeque. In 24 hours it can produce up to 12kg of ice.

This machine is very easy to use and you can even choose between small or large-sized bullet-shaped ice, which means you can even add ice to your water bottle too!

Before First Use

1. Before first use, remove all packaging and set aside.
2. Clean the ice basket, scoop and inside the machine for the first time as per the instructions in ‘Cleaning and Maintenance’.
3. Wipe clean the motor unit and dry.
4. Place the ice machine on a flat, dry surface and located close to an electrical mains socket.

The Control Panel

	ADD WATER	Water shortage alarm
	LARGE	Large ice indicator light
	SMALL	Small ice indicator light
MAX	ICE FULL	Ice full alarm
	POWER	START/STOP button



ADD WATER:

- When the ADD WATER light turns red, it means that there is not enough water left in the tank. You will need to add more water and then press the power button to restart the machine.

⚠ Do not fill up the tank directly from a tap. When refilling the water tank, use a bottle or jug to pour water into it.

LARGE:

- Select this option to make large-sized bullet ice.

SMALL:

- Select this option to make smaller-sized bullet ice.

ICE FULL:

- When the ice cubes fill up the ice basket and it reaches the maximum capacity, the ‘ICE FULL’ light will flash, and the machine will automatically stop. You will then need to empty the ice basket using the ice scoop.
- Once the sensor inside the machine can detect the ice basket is empty, the machine will restart automatically and continue making ice cubes.

How to Use

1. Open the transparent lid, take out the ice basket and add water to the water tank. The water should not exceed the MAX mark. Use either cold or room-temperature water to fill the tank. Do not fill the tank with hot water.

   If the water exceeds the MAX mark, you will need to drain a little water away. You do this by opening the bottom drain plug and releasing some water.

2. Put the ice basket back into the machine and close the lid.

3. Plug in the machine and switch it on at the plug.

4. Press the power button. All 4 indicator lights will momentarily light up and then turn off. Only the ‘SMALL’ light will remain on. The machine is now in standby mode.

5. To select the size ice you would like to make, press the power button again. The indicator lights for ‘SMALL’ and ‘LARGE’ will light up alternately switching between each one. Wait for the light to be lit on the size option you prefer and then press the power button to select the size.

6. The machine will then start to make ice cubes.

7. When the ice basket is full, the machine will automatically stop. Remove the ice cubes using the ice scoop. The machine will then restart and continue making ice cubes.

8. When you have finished making ice cubes, turn off the machine by pressing the power button again. Switch off the plug socket and unplug the cable from the mains socket.

To ensure the ice made is fresh, change the water in the reservoir at least once a day. If you do not plan to use the machine for a long time, drain the water out and clean the machine before storing it away.

Cleaning and Maintenance

Clean the inside of the machine (ice basket, water tank, ice shovel) and the ice scoop frequently. Before cleaning, unplug the machine and remove any ice cubes from the ice basket. Allow the machine to de-ice for a 2-3 hours. Do not use any mechanical devices or any other means to accelerate the defrosting process.

The machine can be cleaned in two ways: by hand or by using the Self-Clean function.

Self-Clean Function

1. Press and hold the power button for 3 seconds. All four indicator lights will flash alternately, and the machine will enter the self-cleaning function.
2. Water will flow through the machine in several cycles to flush it through.
3. For an extra deep clean, use a diluted solution of water and white vinegar to the water before using the self-clean mode.
4. After it has run a cycle of self-cleaning with this solution, empty the vinegar water solution, refill the tank with fresh water and run the self-cleaning cycle again
5. Allow the machine to air and dry thoroughly. Keep ventilation openings on the machine clear of obstruction.

Clean by Hand

1. Use a diluted solution of water and white vinegar to clean the inside and the outside surface of the machine using a cloth. Do not use chemicals or diluted agents such as acids, gasoline or oil on the machine.
2. After using the water/vinegar solution to wipe over the machine, rinse the cloth in water and wipe over the same parts again to clean away the solution.
3. Allow the machine to air and dry thoroughly. Keep ventilation openings on the machine clear of obstruction.

To ensure the ice made is fresh, change the water in the reservoir at least once a day. If you do not plan to use the machine for a long time, drain the water out and clean the machine before storing it away

⚠ Do not get the base of the juicer wet at any time as this may damage the unit or create an electrical safety hazard.

Troubleshooting

Note: *If the power is accidently disconnected while the machine is on during an ice making cycle, small ice chips may form and lodge in the ice shovel. If this occurs, check that the machine is switched off at the mains socket, then gently push the shovel backwards towards the rear of the machine to remove ice chips. Then restart the machine as normal.*

Problem	Possible Cause	Suggested Solutions
The ice shovel does not move ice into the ice basket.	The water tank is not on a flat even surface.	Check that the surface the machine is on is flat and even. With the machine switched off at the plug, gently push the ice shovel using your finger, then press the power button to restart it.
The compressor works abnormally with a buzzing noise	The voltage is lower than recommended.	Stop the machine and do not restart it until it's plugged into the correct voltage.
Water shortage indicator light is on.	1. There is no water 2. The pump is full of air	1. Add to some water until it reaches MAX position. 2. Press POWER button to restart the machine.
Indicator lights on display are not on.	1) No power 2) Blown fuse	1) Turn the power on 2) Replace fuse
The ice made is too large and with pieces sticking together.	Ice of previous cycles left in the water tray.	Switch off the machine by pressing the power button and remove the ice.

Troubleshooting (Continued)

Problem	Possible Cause	Suggested Solutions
The ice making process was correct, but no ice has come out.	1. The compressor has no refrigerant 2. Compressor damaged 3. Fan motor damaged	Call Duronic Customer Care Team for advice.
All indicators twinkle simultaneously.	Water tray is blocked by ice cubes.	Unplug the power, take out the ice which blocking the tray, then plug in the power and press the POWER button. The machine will restart after around 3 minutes.
The machine has been working, but the water has been warming up	Solenoid has broken down	Call Duronic Customer Care Team for advice
When the ice is full, the machine does not display the ICE FULL icon	'Ice Full' sensor is damaged	Call Duronic Customer Care Team for advice

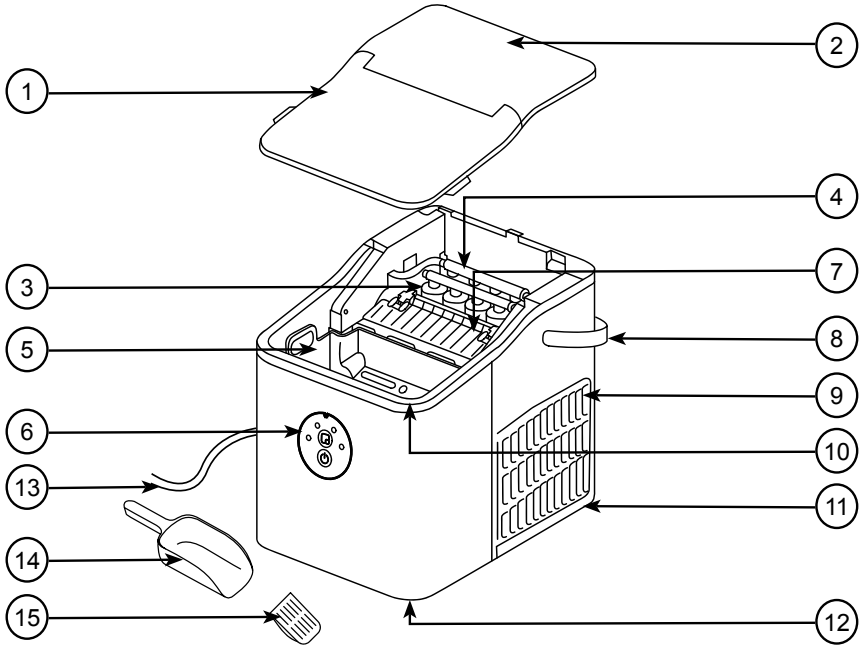
Manuel d’utilisation en français

Caractéristiques et Spécifications

Dimensions	Niveau sonore	Poids	Câble	Puissance	Tension
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Forme du glaçon	Glaçons par cycle	Production journalière de glaçons	Capacité du panier à glaçons	Capacité du réservoir à eau	Réfrigérant
En forme de balle	8 cubes / 7-8 minutes	12kg / 24 heures	1L / 600g	1L	R600a

Components



1. Couvercle
2. Couvercle supérieur
3. Pinces à glaçons
4. Evaporateur
5. Panier à glaçons
6. Panneau de contrôle
7. Pelle à glaçons
8. Poignée
9. Ventilation
10. Réservoir d'eau
11. Unité principale
12. Trou de drainage & bouchon
13. Câble d'alimentation & prise
14. Cuillère à glaçons
15. Filtre

Instructions de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage intérieur/domestique. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés de près à tout moment pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ *Ne pas utiliser cet appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Si l'un ou l'autre est endommagé, renvoyez-le à Duronic pour qu'il soit réparé par un technicien professionnel.*

- N'essayez jamais de remplacer les pièces et de réparer l'appareil par vous-même.
- N'ouvrez jamais l'appareil et ne le réparez jamais vous-même. Ne modifiez pas la machine d'une manière qui n'est pas décrite dans le mode d'emploi. L'appareil contient des pièces sous tension. Les réparations ne peuvent être effectuées que par Duronic, avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface sèche, lisse, plane et stable. Ne pas placer l'appareil sur une surface chaude.
- Débranchez la fiche de la prise de courant en cas d'absence prolongée.
- Veillez à ce que l'appareil et son câble d'alimentation ne soient pas situés à proximité de surfaces chaudes.
- Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais cet appareil à proximité de l'eau, avec des mains mouillées, ne renversez pas de liquide sur l'appareil et ne l'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la machine à glaçons à proximité de gaz ou d'autres matériaux inflammables (tels que le benzène, le diluant pour peinture, les sprays, etc.)

Instructions de sécurité

- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un gaz chaud ou d'un four chauffé.
- Maintenez l'appareil à 15 cm d'autres objets pour que la chaleur puisse s'échapper par les orifices d'aération.
- Ne placez pas de rallonges ou d'alimentations portables à proximité ou derrière l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Duronic.
- N'insérez pas d'objets étrangers ou électriques dans l'appareil.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.
- Le réfrigérant et le gaz de soufflage de l'isolation à l'intérieur de cette machine sont inflammables. Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, ne le faites que dans un centre d'élimination des déchets agréé. N'exposez pas l'appareil aux flammes.
- Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.
- Lors du nettoyage de la machine à glaçons, n'utilisez pas d'ustensiles pointus, de laine d'acier, de tampons à récurer métalliques ou de nettoyants abrasifs, car ils risquent de rayer ou d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas d'eau distillée dans cette machine. L'eau minérale est recommandée.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, ne l'inclinez pas à plus de 45 degrés et ne le retournez pas. Cela pourrait endommager le compresseur et le système d'étanchéité.
- Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, attendez 2 heures après l'avoir mise en place et laissez le couvercle transparent ouvert pendant au moins 2 heures.
- Il est normal que la surface du compresseur et du condenseur atteigne des températures comprises entre 70°C et 90°C pendant le fonctionnement et les zones environnantes peuvent être très chaudes.
- En raison du processus de congélation rapide, les glaçons peuvent paraître

Instructions de sécurité

"troubles". C'est normal, il s'agit de l'air emprisonné dans l'eau pendant le processus de congélation et cela n'affectera pas la qualité ou le goût du glaçon.

- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincer le système d'eau raccordé à une source d'approvisionnement en eau si l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.
- Si l'appareil frigorifique reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Introduction

Si vous aimez que vos boissons soient servies avec des glaçons, vous allez adorer la machine à glaçons ICM12.

Avec la machine à glaçons automatique ICM12, vous pouvez produire des lots de glaçons en seulement 9 minutes. C'est parfait si vous voulez faire des glaçons pour une seule boisson ou si vous pouvez laisser la machine en marche pour une fête ou un barbecue. En 24 heures, elle peut produire jusqu'à 12 kg de glaçons.

Cette machine est très facile à utiliser et vous pouvez même choisir entre des glaçons en forme de petite ou de grande balle, ce qui signifie que vous pouvez également ajouter des glaçons à votre bouteille d'eau !

Avant la première utilisation

1. Avant la première utilisation, retirez tous les emballages et mettez-les de côté.
2. Nettoyez le panier à glace, la pelle et l'intérieur de la machine pour la première fois en suivant les instructions de la section "Nettoyage et entretien".
3. Nettoyez l'unité moteur et séchez-la.
4. Placez la machine à glaçons sur une surface plane et sèche, à proximité d'une prise électrique.

Le panneau de contrôle

	AJOUTER DE L'EAU	Alarme de pénurie d'eau
	GROS	Indicateur lumineux pour les grands glaçons
	PETIT	Indicateur lumineux pour les petits glaçons
MAX	PANIER PLEIN	Alarme de réservoir plein de glaçons
	PUISSANCE	Touche MARCHE/ARRÊT



AJOUTER DE L'EAU:

- Lorsque le voyant AJOUTER DE L'EAU devient rouge, cela signifie qu'il n'y a plus assez d'eau dans le réservoir. Vous devrez ajouter de l'eau puis appuyer sur la touche d'alimentation pour redémarrer la machine.

⚠ Ne remplissez pas le réservoir directement à partir d'un robinet. Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, utilisez une bouteille ou une carafe pour y verser de l'eau.

GROS:

- Sélectionnez cette option pour fabriquer des glaçons de grande taille.

PETIT:

- Sélectionnez cette option pour fabriquer des glaçons de petite taille.

PANIER PLEIN:

- Lorsque les glaçons remplissent le panier à glaçons et que celui-ci atteint sa capacité maximale, le voyant "PANIER PLEIN" clignote et la machine s'arrête automatiquement. Vous devrez alors vider le panier à glaçons à l'aide de la pelle à glaçons.
- Lorsque le capteur situé à l'intérieur de l'appareil détecte que le panier à glaçons est vide, l'appareil redémarre automatiquement et continue à fabriquer des glaçons.

Mode d'emploi

1. Ouvrez le couvercle transparent, retirez le panier à glace et ajoutez de l'eau dans le réservoir. L'eau ne doit pas dépasser le repère MAX. Utilisez de l'eau froide ou de l'eau à température ambiante pour remplir le réservoir. Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau chaude.

   Si l'eau dépasse le repère MAX, vous devrez évacuer un peu d'eau. Pour ce faire, ouvrez le bouchon de vidange inférieur et laissez s'écouler un peu d'eau.

2. Remettez le panier à glaçons dans la machine et fermez le couvercle.

3. Branchez l'appareil et mettez-le en marche sur la prise.

4. Appuyez sur le bouton d'alimentation. Les 4 témoins lumineux s'allument momentanément puis s'éteignent. Seul le voyant "PETIT" reste allumé. L'appareil est maintenant en mode veille.

5. Pour sélectionner la taille de glaçons que vous souhaitez fabriquer, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation. Les témoins lumineux "PETIT" et "GROS" s'allument alternativement pour passer de l'un à l'autre. Attendez que le voyant s'allume sur l'option de taille que vous préférez, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt pour sélectionner la taille.

6. La machine commence alors à fabriquer des glaçons.

7. Lorsque le panier à glaçons est plein, la machine s'arrête automatiquement. Retirez les glaçons à l'aide de la pelle à glaçons. La machine redémarre et continue à fabriquer des glaçons.

8. Lorsque vous avez fini de fabriquer des glaçons, éteignez la machine en appuyant à nouveau sur la touche d'alimentation. Éteignez la prise de courant et débranchez le câble de la prise de courant.

Pour garantir la fraîcheur des glaçons produits, changez l'eau du réservoir au moins une fois par jour. Si vous prévoyez de ne pas utiliser la machine pendant une longue période, videz l'eau et nettoyez la machine avant de la ranger.

Nettoyage et Entretien

Nettoyez fréquemment l'intérieur de l'appareil (panier à glaçons, réservoir d'eau, pelle à glaçons) et la cuillère à glaçons. Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil et retirez les glaçons du panier à glaçons. Laissez l'appareil dégivrer pendant 2 à 3 heures. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage.

L'appareil peut être nettoyé de deux manières : à la main ou à l'aide de la fonction d'auto-nettoyage.

Fonction d'auto-nettoyage

1. Appuyez sur la touche d'alimentation et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. Les quatre témoins lumineux clignotent alternativement et l'appareil entre en fonction d'auto-nettoyage.
2. L'eau circulera dans la machine en plusieurs cycles pour la rincer.
3. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez une solution diluée d'eau et de vinaigre blanc dans l'eau avant d'utiliser le mode auto-nettoyage.
4. Après un cycle d'auto-nettoyage avec cette solution, videz la solution d'eau vinaigrée, remplissez le réservoir d'eau fraîche et relancez le cycle d'auto-nettoyage.
5. Laissez la machine s'aérer et sécher complètement. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de la machine ne soient pas obstruées.

Nettoyage à la main

1. Utilisez une solution diluée d'eau et de vinaigre blanc pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon. N'utilisez pas de produits chimiques ou d'agents dilués tels que des acides, de l'essence ou de l'huile sur l'appareil.
2. Après avoir utilisé la solution eau/vinaigre pour essuyer la machine, rincez le chiffon dans l'eau et essuyez à nouveau les mêmes parties pour éliminer la solution.
3. Laissez la machine s'aérer et sécher complètement. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de la machine ne soient pas obstruées.

Pour garantir la fraîcheur des glaçons produits, changez l'eau du réservoir au moins une fois par jour. Si vous prévoyez de ne pas utiliser la machine pendant une longue période, videz l'eau et nettoyez la machine avant de la ranger.

⚠ Ne mouillez jamais la base de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil ou créer un risque électrique.

Dépannage

Remarque: *Si l'alimentation est accidentellement coupée alors que la machine est en marche pendant un cycle de fabrication de glaçons, de petits morceaux de glace peuvent se former et se loger dans la pelle à glaçons Dans ce cas, vérifiez que la machine est bien éteinte au niveau de la prise de courant, puis poussez doucement la pelle vers l'arrière de la machine pour retirer les morceaux de glace. Redémarrez ensuite l'appareil normalement.*

Problème	Cause probable	Solutions possibles
La pelle à glaçons ne déplace pas les glaçons dans le panier à glaçons.	Le réservoir d'eau ne se trouve pas sur une surface plane et régulière.	Vérifiez que la surface sur laquelle se trouve la machine est plane et régulière. Lorsque l'appareil est éteint au niveau de la prise, poussez doucement la pelle à glace avec votre doigt, puis appuyez sur le bouton d'alimentation pour le redémarrer.
Le compresseur fonctionne anormalement avec un bruit de bourdonnement.	La tension est inférieure à celle recommandée.	Arrêtez la machine et ne la redémarrez pas tant qu'elle n'est pas branchée sur le bon voltage.
Le voyant de manque d'eau est allumé.	1. Il n'y a pas d'eau. 2. La pompe est remplie d'air.	1. Ajouter de l'eau jusqu'à ce qu'il atteigne la position MAX. 2. Appuyez sur la touche PUISSANCE pour redémarrer la machine.
Les voyants de l'écran ne sont pas allumés.	1) Pas d'électricité. 2) Fusible grillé.	1) Mettez l'appareil en marche. 2) Remplacez le fusible.
Les glaçons sont trop grands et les morceaux collent les uns aux autres.	Des glaçons des cycles précédents sont restés dans le bac à eau.	Éteignez la machine en appuyant sur la touche d'alimentation et retirez les glaçons.

Dépannage

Problem	Possible Cause	Suggested Solutions
Le processus de fabrication des glaçons s'est déroulé correctement, mais aucun glaçon n'est sorti.	1. Le compresseur n'a pas de réfrigérant. 2. Compresseur endommagé. 3. Moteur du ventilateur endommagé.	Contactez l'équipe du service client de Duronic pour obtenir une assistance.
Tous les indicateurs clignotent simultanément.	Le bac à eau est bloqué par des glaçons.	Débranchez l'appareil, retirez la glace qui bloque le bac, puis branchez l'appareil et appuyez sur le bouton PUISSANCE. L'appareil redémarre au bout de 3 minutes environ.
La machine a fonctionné, mais l'eau s'est réchauffée.	Le solénoïde est défectueux.	Contactez l'équipe du service client de Duronic pour obtenir une assistance.
Lorsque la glace est pleine, l'appareil n'affiche pas l'icône PANIER PLEIN.	Le capteur "PANIER PLEIN" est endommagé.	Contactez l'équipe du service client de Duronic pour obtenir une assistance.

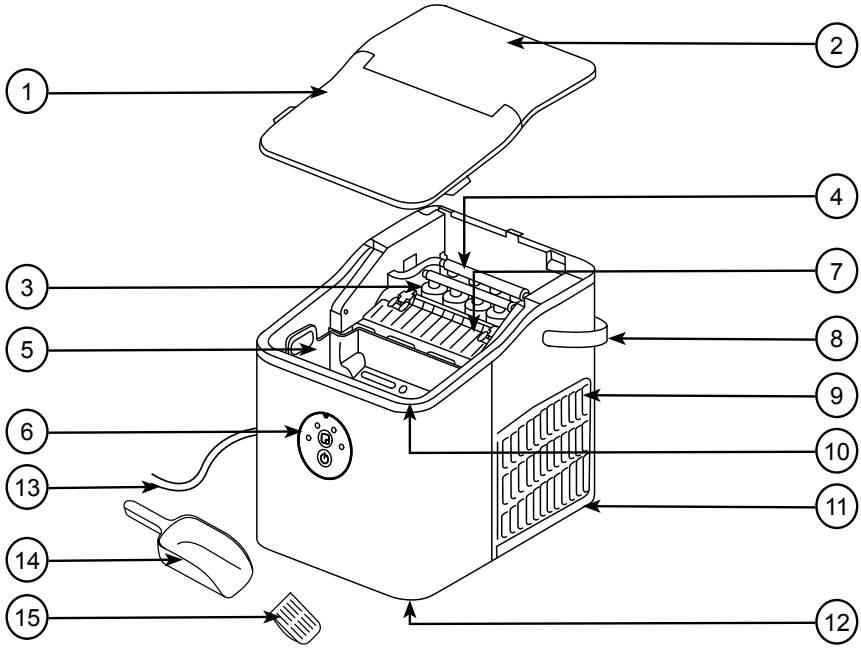
Gebrauchsanleitung auf Deutsch

Eigenschaften und Spezifikationen

Größe	Geräusch-pegel	Gewicht	Kabel	Leistung	Spannung
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Eisform	Eis pro Runde	Täglicher Eisbedarf	Eisbehälter-kapazität	Wassertank-kapazität	Gefriermittel
Bulletform	8 Stück / 7-8 Minuten	12kg / 24 hours	1L / 600g	1L	R600a

Komponenten



1. Deckel
2. Oberer Deckel
3. Eiszinken
4. Verdampfer
5. Eiskorb
6. Bedienfeld
7. Eisschaufel
8. Griff
9. Lüftungsöffnung
10. Wassertank
11. Hauptgerät
12. Ablaufloch und Stopfen
13. Stromkabel und Stecker
14. Eisschaufel
15. Filter

Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG UND BEWAHREN ES ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUF.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innen- und Haushaltsgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Kinder sollten jederzeit eng beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ *Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn eines von beiden beschädigt ist, senden Sie es zur Wartung oder Reparatur durch einen professionellen Techniker an Duronic zurück.*

- Versuchen Sie niemals, die Teile selbst zu ersetzen oder das Gerät eigenständig zu reparieren.
- Öffnen und reparieren Sie die Maschine niemals selbst. Modifizieren Sie die Maschine in keiner Weise, die nicht in den Gebrauchsanweisungen beschrieben ist. Das Gerät enthält stromführende Teile. Reparaturen dürfen nur von Duronic unter Verwendung von Originalersatzteilen und Zubehör durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät stets auf einer trockenen, glatten, ebenen und stabilen Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche.
- Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie längere Zeit abwesend sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und sein Netzkabel nicht in der Nähe heißer Oberflächen liegen.
- Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu reduzieren, betreiben Sie dieses Produkt niemals in der Nähe von Wasser, mit nassen Händen, verschütten keine Flüssigkeit auf das Gerät und tauchen es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Eismaschine nicht in der Nähe von Gas oder anderen brennbaren Materialien (wie Benzin, Verdünner, Sprays usw.).
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gasherds oder auf einem beheizten Ofen.
- Halten Sie das Gerät 15 cm von anderen Objekten entfernt, um sicherzustellen, dass die Wärme durch die Lüftungsschlitze entweichen kann.
- Legen Sie keine Verlängerungskabel oder tragbaren Stromversorgungen in die Nähe oder hinter das Gerät.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht von Duronic empfohlen werden.• Do not insert any foreign or electrical objects into the appliance.
- Lagern Sie keine explosionsgefährlichen Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel in oder neben diesem Gerät.
- Das Kältemittel und das Isoliergas im Inneren dieses Geräts sind entflammbar. Entsorgen Sie das Gerät nur an einer autorisierten Entsorgungsstelle, ohne es Flammen auszusetzen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch oder vor der Reinigung des Geräts den Stecker.
- Verwenden Sie beim Reinigen der Eismaschine keine scharfen Utensilien, Stahlwolle, Metallscheuerschwämme oder abrasive Reinigungsmittel, da sie das Gerät zerkratzen oder beschädigen können.
- Verwenden Sie kein destilliertes Wasser in diesem Gerät. Mineralwasser wird empfohlen.
- Beim Bewegen des Geräts kippen Sie es nicht um mehr als 45 Grad und drehen Sie es nicht auf den Kopf. Dies kann den Kompressor und das Dichtungssystem beschädigen.
- Bevor Sie die Eismaschine zum ersten Mal verwenden, warten Sie bitte 2 Stunden nach dem Aufstellen und lassen Sie den transparenten Deckel mindestens 2 Stunden geöffnet.
- Es ist normal, dass die Oberfläche des Kompressors und des Kondensators während des Betriebs Temperaturen zwischen 70°C und 90°C erreicht und die umgebenden Bereiche sehr heiß sein können.
- Aufgrund des schnellen Gefrierprozesses können die Eiswürfel “trüb”

Sicherheitshinweise

erscheinen. Dies ist normal und wird durch in Wasser eingeschlossene Luft während des Gefrierprozesses verursacht. Es beeinträchtigt weder die Qualität noch den Geschmack des Eises.

- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie nicht 48 Stunden lang verwendet wurden, und spülen Sie das Wassersystem, das an eine Wasserversorgung angeschlossen ist, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Wenn das Kühlgerät über längere Zeiträume leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um die Bildung von Schimmel im Gerät zu verhindern.

Einführung

Wenn du deine Getränke gerne eiskalt genießt, wirst du den ICM12 Eiswürfelbereiter lieben.

Mit dem automatischen Eiswürfelbereiter ICM12 kannst du Chargen von Eis in nur 9 Minuten herstellen. Das ist perfekt, wenn du Eis für ein einzelnes Getränk möchtest, oder du kannst die Maschine laufen lassen, um eine Party oder ein Barbecue zu versorgen. In 24 Stunden kann sie bis zu 12 kg Eis produzieren.

Diese Maschine ist sehr einfach zu bedienen, und du kannst sogar zwischen kleinen oder großen, kugelförmigen Eiswürfeln wählen. Das bedeutet, dass du sogar Eis in deine Wasserflasche geben kannst!

Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung alle Verpackungen und stellen Sie diese beiseite.
2. Reinigen Sie den Eisbehälter, die Eisschaufel und das Innere der Maschine gemäß den Anweisungen in “Reinigung und Wartung” zum ersten Mal.
3. Wischen Sie das Motoraggregat sauber und trocknen Sie es ab.
4. Stellen Sie die Eismaschine auf eine ebene, trockene Oberfläche in der Nähe einer Steckdose.

Das Bedienelement

	WASSER HINZUFÜGEN	Alarm bei Wassermangel
	GROß	Anzeigeleuchte für große Eiswürfel
	KLEIN	Anzeigeleuchte für kleine Eiswürfel
	EIS VOLL	Alarm bei vollem Eisbehälter
	EIN-/AUS	START/STOPP-Taste



WASSER HINZUFÜGEN:

- Wenn die WASSER HINZUFÜGEN-Anzeige rot leuchtet, bedeutet dies, dass nicht genügend Wasser im Tank vorhanden ist. Sie müssen mehr Wasser hinzufügen und dann die EIN-/AUS-Taste drücken, um die Maschine neu zu starten.

⚠ Füllen Sie den Tank nicht direkt aus dem Wasserhahn auf. Verwenden Sie beim Nachfüllen des Wassertanks eine Flasche oder einen Krug, um Wasser einzufüllen.

GROß:

- Wählen Sie diese Option, um große, kugelförmige Eiswürfel herzustellen

KLEIN:

- Wählen Sie diese Option, um kleinere, kugelförmige Eiswürfel herzustellen.

EIS VOLL:

- Wenn die Eiswürfel den Eisbehälter füllen und die maximale Kapazität erreichen, wird die “EIS VOLL”-Anzeige blinken, und die Maschine wird automatisch stoppen. Sie müssen dann den Eisbehälter mit der Eisschaufel leeren.
- Sobald der Sensor in der Maschine erkennt, dass der Eisbehälter leer ist, wird die Maschine automatisch neu starten und mit der Herstellung von Eiswürfeln fortfahren.

Benutzung

1. Öffnen Sie den transparenten Deckel, nehmen Sie den Eisbehälter heraus und füllen Sie Wasser in den Wassertank. Das Wasser sollte nicht über die MAX-Markierung hinausgehen. Verwenden Sie entweder kaltes oder raumtemperiertes Wasser zum Befüllen des Tanks. Füllen Sie den Tank nicht mit heißem Wasser.

   Wenn das Wasser die MAX-Markierung überschreitet, müssen Sie etwas Wasser ablassen. Dies geschieht, indem Sie den unteren Ablassstopfen öffnen und etwas Wasser ablassen.

2. Setzen Sie den Eisbehälter wieder in die Maschine ein und schließen Sie den Deckel.

3. Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie es an der Steckdose ein.

4. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste. Alle 4 Anzeigelichter leuchten kurz auf und erlöschen dann. Nur die “KLEIN”-Anzeige bleibt eingeschaltet. Die Maschine befindet sich nun im Bereitschaftsmodus.

5. Um die Größe der herzustellenden Eiswürfel auszuwählen, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste erneut. Die Anzeigelichter für “KLEIN” und “GROß” leuchten abwechselnd auf und wechseln zwischen den beiden Optionen. Warten Sie, bis das Licht auf der von Ihnen bevorzugten Größenoption leuchtet, und drücken Sie dann die EIN-/AUS-Taste, um die Größe auszuwählen.

6. Die Maschine beginnt dann mit der Herstellung von Eiswürfeln.

7. Wenn der Eisbehälter voll ist, wird die Maschine automatisch stoppen. Entnehmen Sie die Eiswürfel mit der Eisschaufel. Die Maschine wird dann neu starten und mit der Herstellung von Eiswürfeln fortfahren.

8. Wenn Sie fertig sind, Eiswürfel herzustellen, schalten Sie das Gerät durch erneutes Drücken der EIN-/AUS-Taste aus. Schalten Sie die Steckdose aus und ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose.

Um sicherzustellen, dass das hergestellte Eis frisch ist, wechseln Sie das Wasser im Behälter mindestens einmal täglich. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es aufbewahren.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie regelmäßig das Innere der Maschine (Eisbehälter, Wassertank, Eisschaufel) und die Eisschaufel. Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose und entfernen Sie alle Eiswürfel aus dem Eisbehälter. Lassen Sie die Maschine 2-3 Stunden abtauen. Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

Die Maschine kann auf zwei Arten gereinigt werden: von Hand oder mithilfe der Selbstreinigungsfunktion.

Selbstreinigungsfunktion

1. Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Alle vier Anzeigelichter blinken abwechselnd, und die Maschine wechselt in den Selbstreinigungsmodus.
2. Wasser wird in mehreren Zyklen durch die Maschine fließen, um sie durchzuspülen.
3. Für eine besonders gründliche Reinigung fügen Sie dem Wasser vor der Verwendung des Selbstreinigungsmodus eine verdünnte Lösung aus Wasser und weißem Essig hinzu.
4. Nachdem die Maschine einen Selbstreinigungsdurchgang mit dieser Lösung durchgeführt hat, leeren Sie die Essigwasserlösung, füllen Sie den Tank mit frischem Wasser auf und führen Sie den Selbstreinigungszyklus erneut durch.
5. Lassen Sie die Maschine gründlich luften und trocknen. Halten Sie die Lüftungsöffnungen auf der Maschine frei von Hindernissen.

Manuelle Reinigung

1. Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und weißem Essig, um das Innere und die äußere Oberfläche der Maschine mit einem Tuch zu reinigen. Verwenden Sie keine Chemikalien oder verdünnten Agenten wie Säuren, Benzin oder Öl auf der Maschine.
2. Nachdem Sie die Wasser/Essig-Lösung verwendet haben, um die Maschine abzuwischen, spülen Sie das Tuch in Wasser aus und wischen Sie die gleichen Teile erneut ab, um die Lösung zu entfernen.
3. Lassen Sie die Maschine gründlich luften und trocknen. Halten Sie die Lüftungsöffnungen auf der Maschine frei von Hindernissen.

Um sicherzustellen, dass das hergestellte Eis frisch ist, wechseln Sie das Wasser im Behälter mindestens einmal täglich. Wenn Sie nicht planen, die Maschine längere Zeit zu verwenden, lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie die Maschine, bevor Sie sie aufbewahren.

⚠ Berühren Sie niemals den Boden des Entsafters mit Wasser, da dies das Gerät beschädigen oder eine elektrische Sicherheitsgefahr verursachen kann.

Troubleshooting

Hinweis: *Wenn die Stromversorgung versehentlich während eines Eiswürfelherstellungszyklus unterbrochen wird, können kleine Eiskörnchen entstehen und sich in der Eisschaufel festsetzen. Wenn dies passiert, ziehen Sie den Netzstecker, drücken Sie dann vorsichtig die Schaufel nach hinten in Richtung der Rückseite der Maschine, um die Eiskörnchen zu entfernen. Starten Sie dann die Maschine wie gewohnt neu.*

Problem	Mögliche Ursache	Vorgeschlagene Lösungen
Die Eisschaufel bewegt das Eis nicht in den Eisbehälter.	Der Wassertank steht nicht auf einer flachen, ebenen Oberfläche.	Überprüfen Sie, ob die Oberfläche, auf der die Maschine steht, flach und eben ist. Schalten Sie die Maschine an der Steckdose aus und drücken Sie dann vorsichtig mit Ihrem Finger die Eisschaufel, bevor Sie die EIN-/AUS-Taste drücken, um sie neu zu starten.
Der Kompressor arbeitet abnorm mit einem Brummgeräusch.	Die Spannung ist niedriger als empfohlen.	Stoppen Sie die Maschine und starten Sie sie nicht neu, bis sie an die richtige Spannung angeschlossen ist.
Die Anzeigeleuchte für Wassermangel ist eingeschaltet.	1) Es ist kein Wasser vorhanden. 2) Die Pumpe ist mit Luft gefüllt.	1) Fügen Sie etwas Wasser hinzu, bis es die MAX-Position erreicht. 2) Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um die Maschine neu zu starten.
Die Anzeigelichter auf dem Display sind nicht eingeschaltet.	1) Kein Strom 2) Sicherung durchgebrannt	1) Schalten Sie die Stromversorgung ein. 2) Ersetzen Sie die Sicherung.
Das hergestellte Eis ist zu groß und klebt zusammen.	Eisreste aus vorherigen Durchgängen befinden sich im Wasserschacht.	Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie die EIN-/AUS-Taste drücken, und entfernen Sie das Eis.

Troubleshooting

Problem	Mögliche Ursache	Vorgeschlagene Lösungen
Der Eisbereitungsprozess war korrekt, aber es ist kein Eis herausgekommen.	1) Der Kompressor hat kein Kältemittel. 2) Kompressor beschädigt 3) Ventilatormotor beschädigt	Wenden Sie sich an das Duronic-Kundendienstteam für Ratschläge.
Alle Anzeigelichter blinken gleichzeitig.	Der Wasserschacht ist von Eiswürfeln blockiert.	Trennen Sie die Stromversorgung, nehmen Sie das Eis, das den Schacht blockiert, heraus, schließen Sie die Stromversorgung wieder an und drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Die Maschine wird nach etwa 3 Minuten neu gestartet.
Die Maschine hat funktioniert, aber das Wasser hat sich erwärmt.	Das Solenoid ist defekt.	Wenden Sie sich an das Duronic-Kundendienstteam für Ratschläge.
Wenn der Eisbehälter voll ist, zeigt die Maschine nicht das “EIS VOLL”-Symbol an.	Der “EIS VOLL”-Sensor ist beschädigt.	Wenden Sie sich an das Duronic-Kundendienstteam für Ratschläge.

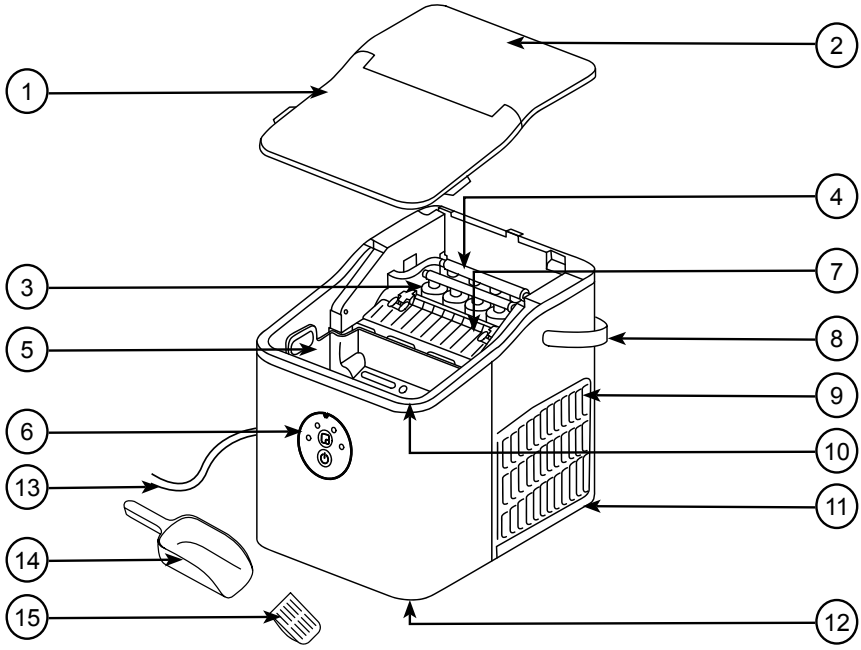
Manual De Instrucciones En Español

Características y especificaciones

Tamaño	Nivel de ruido	Peso	Cable	Potencia	Voltaje
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Forma de los cubitos de hielo	Cantidad de hielo por ronda	Producción diaria de hielo	Capacidad de la cesta de hielo	Capacidad del depósito de agua	Refrigerante
En forma de bala	8 piezas por 7-8 minutos	12kg / 24 horas	1L / 600g	1L	R600a

Componentes



1. Tapa
2. Tapa superior
3. Púas de hielo
4. Evaporador
5. Cesta de hielo
6. Panel de mandos
7. Pala de hielo
8. Mango
9. Rejilla de ventilación
10. Depósito de agua
11. Unidad principal
12. Orificio de drenaje y tapón
13. Cable de alimentación y enchufe
14. Cuchara de hielo
15. Filtro

Instrucciones de seguridad

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS

- Este aparato es sólo para uso doméstico/en interiores. No lo utilice al aire libre.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el aparato.

⚠ *No utilice este aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si alguno de ellos está dañado, devuélvalo a Duronic para que un técnico profesional proceda con su reparación.*

- No intente nunca sustituir las piezas ni reparar el aparato usted mismo.
- Nunca abra ni repare la máquina usted mismo. No modifique la máquina de ninguna manera que no esté descrita en las instrucciones de uso. La máquina contiene piezas bajo tensión. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por Duronic, utilizando piezas de repuesto y accesorios originales.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie seca, lisa, plana y estable. No coloque el aparato sobre una superficie caliente.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si va a estar ausente durante largos periodos.
- Asegúrese de que el aparato y su cable de alimentación no se encuentren cerca de superficies calientes.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, nunca utilice este producto cerca del agua, con las manos mojadas, derrame líquido sobre el aparato o lo sumerja en agua o cualquier otro líquido.
- No utilice la máquina de hacer hielo cerca de gas u otros materiales inflamables (como benceno, disolvente de pintura, sprays, etc.).

Instrucciones de seguridad

- No coloque el aparato sobre o cerca de gas caliente o sobre un horno caliente.
- Mantenga el aparato a 15 cm de otros objetos para garantizar que el calor tenga espacio para salir por las rejillas de ventilación.
- No coloque cables alargadores ni fuentes de alimentación portátiles cerca o detrás del aparato.
- No utilice accesorios no recomendados por Duronic.
- No introduzca objetos extraños o eléctricos en el aparato.
- No guarde sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable, en el aparato o cerca de él.
- El refrigerante y el gas de soplado de aislamiento del interior de este aparato son inflamables. Cuando se deshaga del aparato, hágalo únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No exponga el aparato a las llamas.
- Desenchufe el aparato después de utilizarlo o antes de limpiarlo.
- Cuando limpie la máquina de hielo, no utilice utensilios afilados, estropajos de acero, estropajos metálicos o limpiadores abrasivos, ya que rayarán o dañarán el aparato.
- No utilice agua destilada en esta máquina. Se recomienda utilizar agua mineral.
- Cuando traslade el aparato, no lo incline más de 45 grados ni lo ponga boca abajo. Esto podría dañar el compresor y el sistema de sellado.
- Antes de utilizar la máquina de hielo por primera vez, espere 2 horas después de colocarla y mantenga la tapa transparente abierta durante al menos 2 horas.
- Es normal que el compresor y la superficie del condensador alcancen temperaturas entre 70°C y 90°C durante el funcionamiento y las zonas circundantes pueden estar muy calientes.
- Debido al rápido proceso de congelación, los cubitos de hielo pueden aparecer “turbios”. Esto es normal, se trata de aire atrapado en el agua durante el proceso de congelación y no afectará a la calidad ni al sabor del hielo.

Instrucciones de seguridad

- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h; purgue el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si el aparato frigorífico permanece vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho dentro del aparato.

Introducción

Si le gusta servir sus bebidas con hielo, le encantará la máquina de hacer hielo ICM12.

Con la máquina automática para hacer cubitos de hielo ICM12, puede hacer lotes de hielo en sólo 9 minutos. Esto es perfecto si quiere hacer hielo para una sola bebida o puede mantener la máquina en funcionamiento para una fiesta o barbacoa. En 24 horas puede producir hasta 12 kg de hielo.

Esta máquina es muy fácil de usar e incluso puedes elegir entre hielo en forma de bala de tamaño pequeño o grande, ¡lo que significa que también puedes añadir hielo a tu botella de agua!

Antes del primer uso

1. Antes del primer uso, retire todo el embalaje y déjelo a un lado.
2. Limpie la cesta de hielo, el cacito y el interior de la máquina por primera vez según las instrucciones de “Limpieza y mantenimiento”.
3. Limpie la unidad motora y séquela.
4. Coloque la máquina de hielo sobre una superficie plana y seca, cerca de una toma de corriente.

El panel de control

	AÑADIR AGUA	Alarma de falta de agua
	GRANDE	Indicador luminoso de hielo grande
	PEQUEÑO	Indicador luminoso de hielo pequeño
MAX	CESTA LLENA	Alarma de hielo lleno
	POTENCIA	Botón INICIO/PAUSA



AÑADIR AGUA:

- Cuando la luz de AÑADIR AGUA se pone roja, significa que no queda suficiente agua en el depósito. Deberá añadir más agua y, a continuación, pulsar el botón de encendido para reiniciar la máquina.

⚠ No llene el depósito directamente del grifo. Cuando rellene el depósito de agua, utilice una botella o una jarra para verter agua en él.

GRANDE:

- Seleccione esta opción para hacer hielo en bala de tamaño grande.

PEQUEÑO:

- Seleccione esta opción para hacer hielo en bala de tamaño más pequeño.

CESTA LLENA:

- Cuando los cubitos de hielo llenen la cesta de hielo y ésta alcance su capacidad máxima, el piloto “CESTA LLENA” parpadeará y la máquina se detendrá automáticamente. Entonces tendrá que vaciar la cesta de hielo utilizando la cuchara para hielo.
- Una vez que el sensor del interior de la máquina detecte que la cesta de hielo está vacía, la máquina se reiniciará automáticamente y continuará fabricando cubitos de hielo.

Modo de empleo

1. Abra la tapa transparente, saque la cesta de hielo y añada agua al depósito. El agua no debe superar la marca MAX. Utilice agua fría o a temperatura ambiente para llenar el depósito. No llene el depósito con agua caliente.

   Si el agua supera la marca MAX, tendrá que vaciar un poco de agua. Para ello, abra el tapón de vaciado inferior y deje salir un poco de agua.

2. Vuelva a colocar la cesta de hielo en la máquina y cierre la tapa.

3. Enchufe la máquina y enciéndala en el enchufe.

4. Pulse el botón de encendido. Los 4 indicadores luminosos se encenderán momentáneamente y luego se apagarán. Sólo permanecerá encendido el piloto “PEQUEÑO”. La máquina está ahora en modo de espera.

5. Para seleccionar el tamaño de hielo que desea hacer, pulse de nuevo el botón de encendido. Los indicadores luminosos de “PEQUEÑO” y “GRANDE” se encenderán alternativamente cambiando de uno a otro. Espere a que se encienda la luz de la opción de tamaño que prefiera y pulse el botón de encendido para seleccionar el tamaño.

6. A continuación, la máquina comenzará a fabricar cubitos de hielo.

7. Cuando la cesta de hielo esté llena, la máquina se detendrá automáticamente. Retire los cubitos con la pala. La máquina se reiniciará y continuará haciendo cubitos de hielo.

8. Cuando haya terminado de hacer cubitos de hielo, apague la máquina pulsando de nuevo el botón de encendido. Desconecte el enchufe y desenchufe el cable de la toma de corriente.

Para garantizar que el hielo fabricado esté fresco, cambie el agua del depósito al menos una vez al día. Si no va a utilizar la máquina durante mucho tiempo, vacíe el agua y límpiela antes de guardarla.

Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar la máquina, desenchúfela y retire los cubitos de hielo de la cesta. Deje que la máquina se descongele durante 2-3 horas. No utilice ningún dispositivo mecánico ni ningún otro medio para acelerar el proceso de descongelación.

La máquina puede limpiarse de dos maneras: a mano o utilizando la función de autolimpieza.

Función de autolimpieza

1. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos. Las cuatro luces indicadoras parpadearán alternativamente y la máquina entrará en la función de autolimpieza.
2. El agua fluirá a través de la máquina en varios ciclos para enjuagarla.
3. Para una limpieza extra profunda, utilice una solución diluida de agua y vinagre blanco en el agua antes de utilizar el modo de autolimpieza.
4. Después de que se haya ejecutado un ciclo de autolimpieza con esta solución, vacíe la solución de vinagre y agua, vuelva a llenar el depósito con agua fresca y ejecute el ciclo de autolimpieza de nuevo.
5. Deje que la máquina se ventile y se seque completamente. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina libres de obstrucciones.

Limpieza a mano

1. Utilice una solución diluida de agua y vinagre blanco para limpiar el interior y la superficie exterior de la máquina con un paño. No utilice productos químicos o agentes diluidos como ácidos, gasolina o aceite en la máquina.
2. Después de usar la solución de agua y vinagre para limpiar la máquina, enjuague el paño en agua y vuelva a pasar el paño por las mismas partes para limpiar la solución.
3. Deje que la máquina se airee y se seque completamente. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina libres de obstrucciones.

Para garantizar la frescura del hielo fabricado, cambie el agua del depósito al menos una vez al día. Si no va a utilizar la máquina durante mucho tiempo, vacíe el agua y límpiela antes de guardarla.

⚠ No moje la base del exprimidor en ningún momento, ya que podría dañar la unidad o crear un riesgo de seguridad eléctrica.

Solución de problemas

Nota: *Si se desconecta accidentalmente la alimentación mientras la máquina está encendida durante un ciclo de fabricación de hielo, pueden formarse pequeños trozos de hielo y alojarse en la pala de hielo. Si esto ocurre, compruebe que la máquina está desconectada en la toma de corriente y, a continuación, empuje suavemente la pala hacia atrás, hacia la parte trasera de la máquina, para retirar los trozos de hielo. A continuación, vuelva a arrancar la máquina con normalidad.*

Problema	Posible causa	Soluciones propuestas
La pala de hielo no mueve el hielo a la cesta de hielo.	El depósito de agua no está sobre una superficie plana y uniforme.	Compruebe que la superficie sobre la que está la máquina es plana y uniforme. Con la máquina apagada en el enchufe, empuje suavemente la pala de hielo con el dedo y, a continuación, pulse el botón de encendido para volver a ponerla en marcha.
El compresor funciona de forma anormal con un zumbido	El voltaje es inferior al recomendado.	Detenga la máquina y no vuelva a ponerla en marcha hasta que esté enchufada al voltaje correcto.
La luz indicadora de falta de agua está encendida.	1. No hay agua 2. La bomba está llena de aire	1. Añadir a un poco de agua hasta que alcance la posición MAX. 2. Pulse el botón POTENCIA para reiniciar la máquina.
Las luces indicadoras de la pantalla no están encendidas.	1) No hay corriente 2) Fusible fundido	1) Conecte la alimentación 2) Sustituya el fusible
El hielo hecho es demasiado grande y con trozos pegados.	Hielo de ciclos anteriores que queda en la bandeja de agua.	Apaga la máquina pulsando el botón de encendido y retira el hielo.

Solución de problemas

Problem	Possible Cause	Suggested Solutions
El proceso de fabricación del hielo ha sido correcto, pero no ha salido hielo.	1. El compresor no tiene refrigerante 2. El compresor está dañado 3. Motor del ventilador dañado	Llame al equipo de atención al cliente de Duronic para que le asesoren.
Todos los indicadores parpadean simultáneamente.	La bandeja de agua está bloqueada por cubitos de hielo.	Desenchufe la máquina, saque el hielo que bloquea la bandeja, enchufe la máquina y pulse el botón POTENCIA. La máquina se reiniciará después de unos 3 minutos.
La máquina ha estado funcionando, pero el agua se ha calentado	El solenoide se ha averiado	Llame al equipo de atención al cliente de Duronic para que le asesoren.
Cuando el hielo está lleno, la máquina no muestra el icono CESTA LLENA	El sensor ‘CESTA LLENA’ está dañado	Llame al equipo de atención al cliente de Duronic para que le asesoren.

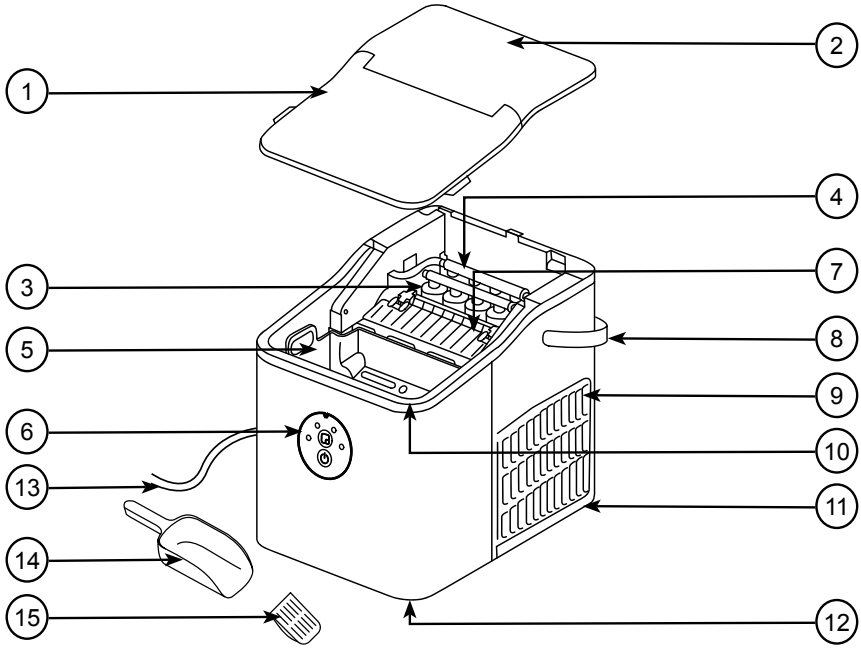
Manuale D’istruzioni In Italiano

Caratteristiche e Specifiche tecniche

Dimensioni	Livello di rumore	Peso	Cavo	Potenza	Tensione
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Forma del ghiaccio	Ghiaccio per turno	Produzione giornaliera di ghiaccio	Capacità del cestello del ghiaccio	Capacità del serbatoio dell'acqua	Refrigerante
Forma di proiettile	8 pezzi / 7-8 minuti	12kg / 24 ore	1L / 600g	1L	R600a

Componenti



1. Coperchio
2. Coperchio superiore
3. Punte per il ghiaccio
4. Evaporatore
5. Cestello del ghiaccio
6. Pannello di controllo
7. Pala per il ghiaccio
8. Impugnatura
9. Bocchetta d'aria
10. Serbatoio dell'acqua
11. Unità principale
12. Foro di drenaggio e tappo
13. Cavo di alimentazione e spina
14. Paletta per il ghiaccio
15. Filtro

Istruzioni di sicurezza

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno e domestico. Non utilizzare all'aperto.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sempre sorvegliati attentamente per evitare che giochino con l'apparecchio.

⚠ *Non utilizzare questo apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se uno dei due è danneggiato, restituirlo a Duronic per l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico professionista.*

- Non cercare mai di sostituire le parti e di riparare l'unità da soli.
- Non aprire e riparare mai la macchina da soli. Non modificare la macchina in alcun modo che non sia descritto nelle istruzioni per l'uso. La macchina contiene parti in tensione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da Duronic, utilizzando ricambi e accessori originali.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie asciutta, liscia, uniforme e stabile. Non collocare l'apparecchio su una superficie calda.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente se ci si assenta per lunghi periodi.
- Assicurarsi che l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione non si trovino in prossimità di superfici calde.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare mai questo prodotto in prossimità dell'acqua, con le mani bagnate, non versare liquidi sull'apparecchio e non immergerlo in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare la macchina per la produzione di ghiaccio in prossimità di gas o altri materiali infiammabili (come benzene, diluenti per vernici, spray, ecc.).

Istruzioni di sicurezza

- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a un gas caldo o a un forno riscaldato.
- Tenere l'apparecchio a 15 cm da altri oggetti per garantire che il calore possa fuoriuscire dalle bocchette.
- Non collocare prolunghe o alimentatori portatili vicino o dietro l'apparecchio.
- Non utilizzare accessori non raccomandati da Duronic.
- Non inserire oggetti estranei o elettrici nell'apparecchio.
- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile, all'interno o accanto all'apparecchio.
- Il gas refrigerante e il gas isolante all'interno dell'apparecchio sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, farlo solo presso un centro di smaltimento autorizzato. Non esporre l'apparecchio alle fiamme.
- Scollegare l'apparecchio dopo averlo utilizzato o prima di pulirlo.
- Per la pulizia della macchina del ghiaccio, non utilizzare utensili affilati, lana d'acciaio, pagliette metalliche o detergenti abrasivi, poiché potrebbero graffiare o danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare acqua distillata in questa macchina. Si consiglia l'uso di acqua minerale.
- Quando si sposta l'apparecchio, non inclinarlo oltre i 45 gradi e non capovolgerlo. Ciò potrebbe danneggiare il compressore e il sistema di tenuta.
- Prima di utilizzare la macchina del ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore dopo averlo posizionato e tenere il coperchio trasparente aperto per almeno 2 ore.
- È normale che durante il funzionamento il compressore e la superficie del condensatore raggiungano temperature comprese tra 70°C e 90°C e che le aree circostanti siano molto calde.
- A causa del rapido processo di congelamento, i cubetti di ghiaccio possono apparire "torbidi". È normale, si tratta di aria intrappolata nell'acqua durante il processo di congelamento e non influisce sulla qualità o sul gusto del ghiaccio.

Istruzioni di sicurezza

- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; sciacquare l'impianto idrico collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.

Introduzione

Se amate le bevande servite con il ghiaccio, apprezzerete il fabbricatore di ghiaccio ICM12.

Con il fabbricatore automatico di ghiaccio ICM12 è possibile produrre lotti di ghiaccio in soli 9 minuti. È perfetto se si desidera produrre ghiaccio per una singola bevanda o se si vuole mantenere la macchina in funzione per organizzare una festa o un barbecue. In 24 ore può produrre fino a 12 kg di ghiaccio.

Questa macchina è molto facile da usare e si può anche scegliere tra ghiaccio a forma di proiettile di piccole o grandi dimensioni, il che significa che si può anche aggiungere ghiaccio alla bottiglia d'acqua!

Prima del primo utilizzo

1. Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti gli imballaggi e metterli da parte.
2. Pulire il cestello del ghiaccio, la paletta e l'interno della macchina per la prima volta seguendo le istruzioni riportate in "Pulizia e manutenzione".
3. Pulire il motore e asciugarlo.
4. Posizionare la macchina per il ghiaccio su una superficie piana e asciutta, vicino a una presa di corrente.

Il pannello di controllo

	AGGIUNGERE L'ACQUA	Allarme di mancanza d'acqua
	GRANDE	Spia del ghiaccio grande
	PICCOLO	Spia del ghiaccio piccolo
MAX	GHIACCIO PIENO	Allarme ghiaccio pieno
	POTENZA	Pulsante INIZIO/PAUSA



AGGIUNGERE L'ACQUA:

- Quando la spia AGGIUNGERE L'ACQUA diventa rossa, significa che non c'è abbastanza acqua nel serbatoio. È necessario aggiungere altra acqua e poi premere il pulsante di accensione per riavviare la macchina.

⚠ Non riempire il serbatoio direttamente dal rubinetto. Quando si riempie il serbatoio dell'acqua, utilizzare una bottiglia o una brocca per versarvi l'acqua.

GRANDE:

- Selezionare questa opzione per produrre ghiaccio per proiettili di grandi dimensioni.

PICCOLO:

- Selezionare questa opzione per produrre ghiaccio per proiettili di dimensioni più piccole.

GHIACCIO PIENO:

- Quando i cubetti di ghiaccio riempiono il cestello del ghiaccio e questo raggiunge la capacità massima, la spia "GHIACCIO PIENO" lampeggia e la macchina si ferma automaticamente. Sarà quindi necessario svuotare il cestello del ghiaccio utilizzando l'apposita paletta.
- Quando il sensore all'interno della macchina rileva che il cestello del ghiaccio è vuoto, la macchina si riavvia automaticamente e continua a produrre cubetti di ghiaccio.

Come si usa

1. Aprire il coperchio trasparente, estrarre il cestello del ghiaccio e aggiungere acqua al serbatoio. L'acqua non deve superare la tacca MAX. Per riempire il serbatoio, utilizzare acqua fredda o a temperatura ambiente. Non riempire il serbatoio con acqua calda.

   Se l'acqua supera il segno MAX, è necessario scaricare un po' d'acqua. A tal fine, aprire il tappo di scarico inferiore e far uscire un po' d'acqua.

2. Rimettere il cestello del ghiaccio nella macchina e chiudere il coperchio.

3. Collegare la macchina e accenderla alla spina.

4. Premere il pulsante di accensione. Tutte e 4 le spie si accendono momentaneamente e poi si spengono. Rimarrà accesa solo la spia "PICCOLO". La macchina è ora in modalità standby.

5. Per selezionare il formato di ghiaccio che si desidera produrre, premere nuovamente il pulsante di accensione. Le spie di "PICCOLO" e "GRANDE" si accenderanno alternativamente, passando da una all'altra. Attendere che la spia si accenda sull'opzione di formato che si preferisce e quindi premere il pulsante di accensione per selezionare il formato.

6. L'apparecchio inizia a produrre cubetti di ghiaccio.

7. Quando il cestello del ghiaccio è pieno, l'apparecchio si ferma automaticamente. Rimuovere i cubetti di ghiaccio con l'apposita paletta. L'apparecchio si riavvia e continua a produrre cubetti di ghiaccio.

8. Al termine della produzione di cubetti di ghiaccio, spegnere l'apparecchio premendo nuovamente il pulsante di accensione. Spegnere la presa di corrente e scollegare il cavo dalla presa di corrente.

Per garantire la freschezza del ghiaccio prodotto, cambiare l'acqua nel serbatoio almeno una volta al giorno. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per molto tempo, scaricare l'acqua e pulire l'apparecchio prima di riporlo.

Pulizia e manutenzione

Pulire frequentemente l'interno della macchina (cestello del ghiaccio, serbatoio dell'acqua, pala del ghiaccio) e la paletta del ghiaccio. Prima di procedere alla pulizia, scollegare la macchina e rimuovere i cubetti di ghiaccio dal cestello del ghiaccio. Lasciare che la macchina si sghiacci per 2-3 ore. Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento.

La macchina può essere pulita in due modi: a mano o con la funzione di autopulizia.

Funzione di autopulizia

1. Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. Le quattro spie lampeggiano alternativamente e l'apparecchio entra nella funzione di autopulizia.
2. L'acqua scorre attraverso la macchina in diversi cicli per risciacquarla.
3. Per una pulizia più profonda, utilizzare una soluzione diluita di acqua e aceto bianco nell'acqua prima di utilizzare la modalità di autopulizia.
4. Dopo aver eseguito un ciclo di autopulizia con questa soluzione, svuotare la soluzione di acqua e aceto, riempire il serbatoio con acqua fresca e ripetere il ciclo di autopulizia.
5. Lasciare che la macchina si asciughi completamente. Mantenere libere le aperture di ventilazione della macchina.

Pulire a mano

1. Utilizzare una soluzione diluita di acqua e aceto bianco per pulire l'interno e la superficie esterna della macchina utilizzando un panno. Non utilizzare prodotti chimici o agenti diluiti come acidi, benzina o olio sulla macchina.
2. Dopo aver usato la soluzione di acqua e aceto per pulire la macchina, sciacquare il panno in acqua e ripassarlo sulle stesse parti per eliminare la soluzione.
3. Lasciare che la macchina si asciughi completamente. Mantenere libere le aperture di ventilazione della macchina.

Per garantire la freschezza del ghiaccio prodotto, cambiare l'acqua nel serbatoio almeno una volta al giorno. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per molto tempo, scaricare l'acqua e pulire l'apparecchio prima di riporlo.



Non bagnare mai la base dello spremiagrumi per non danneggiare l'apparecchio o creare un pericolo per la sicurezza elettrica.

Risoluzione dei problemi

Nota: *se l'alimentazione viene accidentalmente scollegata mentre la macchina è accesa durante un ciclo di produzione del ghiaccio, è possibile che si formino piccoli frammenti di ghiaccio che si depositano nella pala del ghiaccio. In questo caso, verificare che la macchina sia spenta dalla presa di corrente, quindi spingere delicatamente la pala all'indietro verso la parte posteriore della macchina per rimuovere i frammenti di ghiaccio. Quindi riavviare la macchina come di consueto.*

Problema	Possibile Causa	Soluzione Suggerita
La pala del ghiaccio non sposta il ghiaccio nel cestello del ghiaccio.	Il serbatoio dell'acqua non si trova su una superficie piana e uniforme.	Verificare che la superficie su cui si trova la macchina sia piana e uniforme. Con la macchina spenta dalla spina, spingere delicatamente la pala per ghiaccio con il dito, quindi premere il pulsante di accensione per riavviarla.
Il compressore funziona in modo anomalo con un ronzio	La tensione è inferiore a quella raccomandata.	Arrestare la macchina e non riavviarla finché non è collegata alla tensione corretta.
La spia di mancanza d'acqua è accesa.	1. Non c'è acqua 2. La pompa è piena d'aria	1. Aggiungere acqua fino a raggiungere la posizione MAX. 2. Premere il pulsante POTENZA per riavviare l'apparecchio.
Le spie sul display non sono accese.	1) Assenza di alimentazione 2) Fusibile bruciato	1) Accendere l'apparecchio 2) Sostituire il fusibile
Il ghiaccio prodotto è troppo grande e con pezzi che si attaccano tra loro.	Ghiaccio dei cicli precedenti rimasto nella vaschetta dell'acqua.	Spegnere la macchina premendo il pulsante di accensione e rimuovere il ghiaccio.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile Causa	Soluzione Suggerita
Il processo di produzione del ghiaccio è stato corretto, ma non è uscito alcun ghiaccio.	1. Il compressore è privo di refrigerante 2. Compressore danneggiato 3. Motore del ventilatore danneggiato	Chiamare il team di assistenza clienti Duronic per un consiglio.
Tutti gli indicatori scintillano contemporaneamente.	La vaschetta dell'acqua è bloccata dai cubetti di ghiaccio.	Scollegare la spina, estrarre il ghiaccio che blocca il vassoio, quindi collegare la spina e premere il pulsante POTENZA. La macchina si riavvia dopo circa 3 minuti.
La macchina ha funzionato, ma l'acqua si è riscaldata.	Il solenoide si è rotto	Chiamate il team di assistenza clienti Duronic per una consulenza
Quando il ghiaccio è pieno, l'apparecchio non visualizza l'icona GHIACCIO PIENO.	Il sensore 'GHIACCIO PIENO' è danneggiato	Chiamate il team di assistenza clienti Duronic per una consulenza

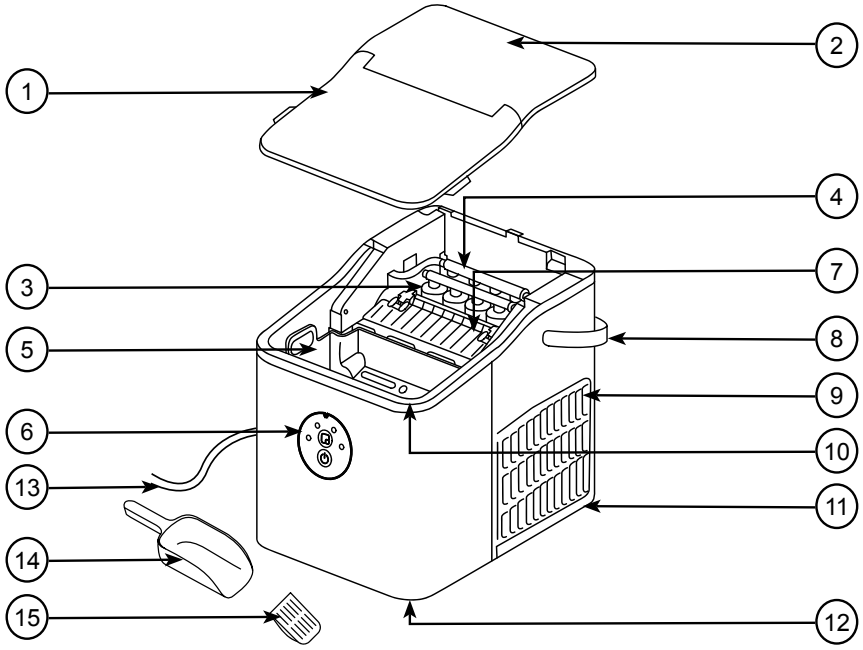
Instrukcja obsługi. Polski

Specyfikacja i Ogólna Charakterystyka

Wymiary	Poziom hałasu	Waga	Długość przewodu	Moc	Napięcie
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Kształt kostek	Ilość kostek na raz	Dzienna wydajność	Pojemność kosza na lód	Pojemność zbiornika na wodę	Czynnik chłodniczy
Naboju	8 kostek / 7-8 minut	12 kg /24 godzin	1L / 600g	1L	R600a

Elementy Urządzenia



1. Pokrywa
2. Górna pokrywa
3. Szpony do lodu
4. Parownik
5. Kosz na lód
6. Panel sterowania
7. Łopatka do lodu
8. Uchwyt
9. Wentylacja
10. Zbiornik na wodę
11. Główna jednostka
12. Otwór i korek odpływu
13. Kabel zasilający i wtyczka
14. Łyżka do lodu
15. Filtr

Bezpieczeństwo użytkowania

PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. ZACHOWAJ JĄ DO WGLĄDU

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytkowania w pomieszczeniach. Nie używać na wolnym powietrzu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych oraz z niewystarczającą wiedzą i doświadczeniem, chyba że znajdują się pod opieką lub zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny znajdować się pod stałym nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

⚠ *Nie używać tego urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzeń, zwróć produkt do firmy Duronic w celu wykonania serwisu lub naprawy przez profesjonalnego technika.*

- Nigdy nie próbować samodzielnie wymieniać części ani naprawiać urządzenia.
- Nigdy nie otwierać i nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia, które nie są opisane w instrukcji użytkowania. Urządzenie zawiera elementy pod napięciem. Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez firmę Duronic, przy użyciu oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Zawsze używać urządzenia na suchej, równej i stabilnej powierzchni. Nie umieszczać urządzenia na lub obok gorącej powierzchni.
- Odłącz urządzenie od zasilania jeżeli będziesz nieobecny przez dłuższy czas.
- Upewnij się, że urządzenie oraz jego przewód zasilający nie są umieszczone blisko gorących powierzchni.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie używać tego produktu w pobliżu wody, mając mokre ręce, rozlewając płyn na urządzenie ani nie zanurzać go w wodzie lub innych płynach.
- Nie używać urządzenia w pobliżu gazu ani innych łatwopalnych materiałów (takich jak benzyna, rozcieńczalnik do farb, spraye itp.)

Bezpieczeństwo użytkowania

- Nie umieszczać urządzenia na lub w pobliżu gorącego źródła ciepła ani na podgrzewanej kuchence.
- Utrzymuj odległość 15 cm od innych obiektów, aby zapewnić przestrzeń na odprowadzanie ciepła z wlotów.
- Nie umieszczaj przedłużaczy ani przenośnych źródeł zasilania blisko ani za urządzeniem.
- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę Duronic.
- Nie wkładaj żadnych obcych ani elektrycznych przedmiotów do urządzenia.
- Nie przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem z łatwopalnym gazem napędowym, wewnątrz lub obok tego urządzenia.
- Chłodziwo oraz gaz izolacyjny używane wewnątrz tego urządzenia są łatwopalne. Przy usuwaniu urządzenia, zrób to tylko w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ognia.
- Wyłącz urządzenie po użyciu lub przed jego czyszczeniem.
- Podczas czyszczenia maszyny do produkcji lodu, nie używaj ostrych narzędzi, druciaków ze stali nierdzewnej, metalowych gąbek ścierających ani środków czyszczących ścierających, ponieważ mogą one zarysować lub uszkodzić urządzenie.
- Nie używaj wody destylowanej w tym urządzeniu. Zalecana jest woda mineralna.
- Przy przenoszeniu urządzenia nie przechylaj go bardziej niż o 45 stopni i nie odwracaj urządzenia do góry nogami. To może uszkodzić sprężarkę i system uszczelniania.
- Przed pierwszym użyciem maszyny do produkcji lodu, poczekaj 2 godziny po jej umieszczeniu i pozostaw przez co najmniej 2 godziny otwartą przezroczystą pokrywę.
- Normalne jest, że powierzchnia sprężarki i kondensatora osiąga temperatury między 70°C a 90°C podczas pracy, a otoczenie może być bardzo gorące.
- Ze względu na szybki proces zamrażania, kostki lodu mogą wydawać się “mętne”. To normalne zjawisko, powietrze zostaje uwięzione w wodzie podczas procesu zamrażania i nie wpłynie to na jakość ani smak lodu.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Czyść zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepuszczaj system wodny podłączony do źródła wody, jeśli nie był używany przez 5 dni.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostanie puste przez dłuższy czas, wyłącz je, rozmroź, wyczyść, osusz i pozostaw drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

Wprowadzenie

Jeśli lubisz napoje podawane z lodem, pokochasz maszynę do produkcji lodu ICM12.

Dzięki automatycznej maszynie do produkcji kostek lodu ICM12 możesz przygotować porcje lodu w zaledwie 9 minut. To idealne rozwiązanie, jeśli chcesz przygotować lód do pojedynczego napoju, lub możesz pozostawić urządzenie włączone na czas imprezy lub grillowania. W ciągu 24 godzin może wyprodukować nawet do 12 kg lodu.

Ta maszyna jest bardzo łatwa w obsłudze, a nawet możesz wybierać między małymi lub dużymi kostkami lodu w kształcie kul, co oznacza, że możesz dodać lód nawet do butelki z wodą!

Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem usuń całe opakowanie i odłóż na bok.
2. Po raz pierwszy wyczyść kosz na lód, łopatkę oraz wnętrze maszyny zgodnie z instrukcjami w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”.
3. Wytrzyj czystą szmatką jednostkę silnika i osusz.
4. Umieść maszynę do lodu na płaskiej, suchej powierzchni i blisko gniazdka zasilania elektrycznego.

Panel kontrolny

	DODAĆ WODĘ	Alarm braku wody
	DUŻE KOSTKI	Dioda sygnalizująca dużą kostkę lodu
	MAŁE KOSTKI	Dioda sygnalizująca małą kostkę lodu
MAX	PEŁEN KOSZYK	Alarm zapełnienia lodem
	MOC	Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ



DODAĆ WODĘ:

- Gdy czerwona dioda DODAĆ WODĘ zapali się, oznacza to, że w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody. Musisz dodać więcej wody, a następnie nacisnąć przycisk zasilania, aby ponownie uruchomić urządzenie.

⚠ Nie napełniaj zbiornika bezpośrednio z kranu. Podczas uzupełniania zbiornika na wodę użyj butelki lub dzbanka, aby wlać do niego wodę.

DUŻE KOSTKI:

- Wybierz tę opcję, aby przygotować duże kostki lodu.

MAŁE KOSTKI:

- Wybierz tę opcję, aby przygotować mniejsze kostki lodu.

PEŁEN KOSZYK:

- Gdy kostki lodu wypełnią kosz na lód i osiągnie maksymalną pojemność, dioda ‘PEŁEN KOSZYK” będzie migać, a maszyna automatycznie się zatrzyma. Następnie będziesz musiał opróżnić kosz na lód za pomocą łyżki do lodu.
- Kiedy czujnik wewnątrz maszyny wykryje, że kosz na lód jest pusty, urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie i będzie kontynuować

Jak używać

1. Otwórz przezroczystą pokrywę, wyjmij kosz na lód i dodaj wodę do zbiornika na wodę. Woda nie powinna przekraczać znacznika MAX. Do napełniania zbiornika użyj zimnej lub wody o temperaturze pokojowej. Nie napełniaj zbiornika gorącą wodą.

   Jeśli woda przekroczy znacznik MAX, będziesz musiał trochę ją odlać. Zrób to, otwierając dolny wlew i wypuszczając trochę wody.

2. Włóż kosz na lód z powrotem do urządzenia i zamknij pokrywę.

3. Podłącz urządzenie do gniazdka i włącz je.

4. Naciśnij przycisk zasilania. Wszystkie 4 diody wskaźnikowe na chwilę się zapalą, a następnie zgasną. Pozostanie tylko dioda ‘MAŁE KOSTKI’. Urządzenie jest teraz w trybie gotowości.

5. Aby wybrać rozmiar lodu, który chcesz przygotować, ponownie naciśnij przycisk zasilania. Diody wskaźnikowe ‘MAŁE KOSTKI’ i ‘DUŻE KOSTKI’ będą się zapalać na zmianę, przełączając się między nimi. Poczekaj, aż dioda zostanie zapalona przy preferowanym przez ciebie rozmiarze, a następnie naciśnij przycisk zasilania, aby wybrać rozmiar.

6. Urządzenie rozpocznie wytwarzanie kostek lodu.

7. Gdy kosz na lód jest pełny, urządzenie automatycznie się zatrzyma. Wyjmij kostki lodu za pomocą łyżki do lodu. Urządzenie automatycznie się uruchomi i będzie kontynuować wytwarzanie kostek lodu.

8. Po zakończeniu produkcji lodu, wyłącz urządzenie, ponownie naciskając przycisk zasilania. Wyłącz gniazdko i odłącz kabel od źródła zasilania.

Aby zapewnić świeżość przygotowywanego lodu, co najmniej raz dziennie wymieniaj wodę w zbiorniku. Jeśli nie planujesz długotrwałego użytkowania maszyny, odlej wodę i wyczyszcz urządzenie przed odłożeniem.

Czyszczenie I konserwacja

Często czyść wnętrze urządzenia (kosz na lód, zbiornik na wodę, łopatkę do lodu) oraz łyżkę do lodu. Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz urządzenie i usuń wszelkie kostki lodu z kosza na lód. Pozwól, aby urządzenie rozmroziło się przez 2-3 godziny. Nie używaj żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania.

Urządzenie można czyścić na dwa sposoby: ręcznie lub za pomocą funkcji Samoczyszczącej.

Funkcja Samoczyszczenia

1. Przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy. Wszystkie cztery diody wskaźnikowe będą migać na zmianę, a urządzenie wejdzie w tryb samoczyszczenia.
2. Woda będzie przepływać przez urządzenie w kilku cyklach, aby je przepłukać.
3. Dla dodatkowo dokładnego czyszczenia, przed użyciem trybu samoczyszczenia, dodaj do wody rozcieńczoną mieszaninę wody i białego octu.
4. Po przebiegu cyklu samoczyszczenia z tą mieszanką, opróżnij zbiornik z roztworu octu, napełnij go świeżą wodą i uruchom cykl samoczyszczenia ponownie.
5. Pozwól urządzeniu przewietrzyć się i wyschnąć dokładnie. Utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia wolne od przeszkód.

Czyszczenie ręczne

1. Użyj rozcieńczonego roztworu wody i białego octu, aby wyczyścić wnętrze i zewnętrzną powierzchnię urządzenia za pomocą ściereczki. Nie używaj środków chemicznych ani roztworów, takich jak kwasy, benzyna lub olej, na urządzeniu.
2. Po użyciu roztworu woda/octu do przetarcia urządzenia, spłucz ściereczkę w wodzie i jeszcze raz przetrzyj te same miejsca, aby usunąć roztwór.
3. Pozwól urządzeniu przewietrzyć się i wyschnąć dokładnie. Utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia wolne od przeszkód.

Aby zapewnić świeżość przygotowywanego lodu, wymieniaj wodę w zbiorniku co najmniej raz dziennie. Jeśli nie planujesz długotrwałego użytkowania maszyny, odlej wodę i wyczyszcz urządzenie przed odłożeniem.

⚠ Nie doprowadzaj nigdy do zwilżenia podstawy wyciskarki, ponieważ może to uszkodzić urządzenie lub stworzyć zagrożenie elektryczne.

Rozwiązywanie problemów

Uwaga: *Jeśli zasilanie zostanie przypadkowo odłączone podczas pracy urządzenia w trakcie cyklu produkcji lodu, mogą powstać małe kawałki lodu, które utkną w łopatce do lodu. Jeśli to się zdarzy, sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone w gnieździe zasilania, następnie delikatnie przesuń łopatkę do tyłu maszyny, aby usunąć kawałki lodu. Następnie ponownie uruchom urządzenie normalnie.*

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Łopatka do lodu nie przesuwa lodu do kosza na lód.	Zbiornik na wodę nie jest na płaskiej, równomiernej powierzchni.	Sprawdź, czy powierzchnia, na której stoi urządzenie, jest płaska i równa. Przy wyłączonym urządzeniu w gnieździe, delikatnie przesuń łopatkę do lodu palcem, a następnie naciśnij przycisk zasilania, aby je ponownie uruchomić.
Sprężarka działa nieprawidłowo, wydając dźwięk brzęczenia.	Napięcie jest niższe niż zalecane.	Zatrzymaj urządzenie i nie uruchamiaj go ponownie, dopóki nie zostanie podłączone do właściwego napięcia.
Zapala się dioda sygnalizująca brak wody.light is on.	1. Brak wody. 2. Pompa jest pełna powietrza	1. Dodaj wodę, aż osiągnie poziom MAX. 2. Naciśnij przycisk MOC, aby ponownie uruchomić urządzenie.
Diody wskaźnikowe na wyświetlaczu nie świecą.	1. Brak zasilania. 2. Spalony bezpiecznik.	1. Włącz zasilanie. 2. Wymień bezpiecznik.
Lód jest zbyt duży i skleja się w kawałki.	Lód z poprzednich cykli pozostawiony w tacy na wodę.	Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk zasilania, i usuń lód.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Proces produkcji lodu przebiegł poprawnie, ale nie pojawił się żaden lód.	1. Sprężarka nie ma czynnika chłodniczego. 2. Sprężarka uszkodzona. 3. Uszkodzony silnik wentylatora.	Skontaktuj się z zespołem obsługi klienta Duronic w celu uzyskania porady.
Wszystkie wskaźniki migają jednocześnie.	Taca na wodę jest zablokowana przez kostki lodu.	Odłącz zasilanie, wyjmij lód, który blokuje tacę, następnie podłącz zasilanie i naciśnij przycisk MOC. Urządzenie uruchomi się ponownie po około 3 minutach.
Urządzenie działało, ale woda się podgrzewała.	Zepsuł się elektrozawór.	Skontaktuj się z zespołem obsługi klienta Duronic w celu uzyskania porady.
Gdy kosz na lód jest pełny, urządzenie nie wyświetla ikony “PEŁEN KOSZYK”.	Czujnik ‘PEŁEN KOSZYK’ jest uszkodzony.	Skontaktuj się z zespołem obsługi klienta Duronic w celu uzyskania porady.

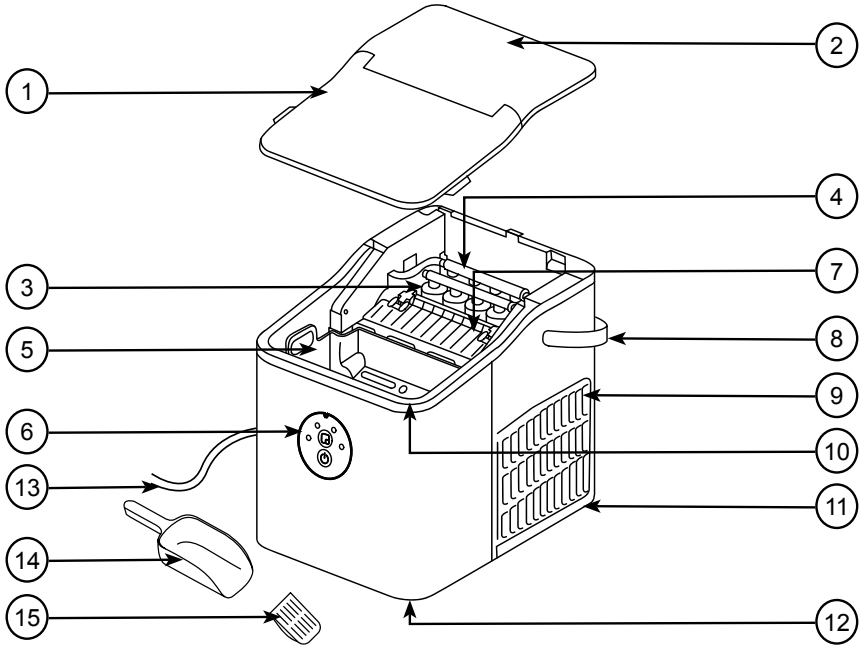
Türkçe Kullanım Kılavuzu

Özellikler ve Spesifikasyonlar

Boyut	Gürültü Düzeyi	Ağırlık	Kablo	Güç	Voltaj
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Buz Şekli	Buz Yapma Hızı	Günlük Buz Üretimi	Buz Sepeti Kapasitesi	Su Haznesi Kapasitesi	Soğutucu
Kurşun şek-linde	8 parça buz / 7-8 dakika	12kg / 24 saat	1L / 600g	1L	R600a

Parçalar



1. Kapak
2. Üst kapak
3. Buz dişleri
4. Buharlaştırıcı
5. Buz sepeti
6. Kontrol paneli
7. Buz küreği
8. Tutma kolu
9. Hava çıkışı
10. Su haznesi
11. Ana ünite
12. Drenaj deliği & tapa
13. Güç kablosu ve fiş
14. Buz kepçesi
15. Filtre

Güvenlik Yönergeleri

LÜTFEN BU KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

- Bu cihaz sadece iç mekanlarda/evlerde kullanım içindir. Dış mekanlarda kullanmayın.

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için her zaman yakından denetlenmelidir.

⚠ *Güç kablosu veya fiş hasarlıysa bu cihazı çalıştırmayın. Herhangi biri hasarlıysa, servis veya profesyonel teknisyen tarafından onarım için Duronic'e iade edin.*

- Asla parçaları değiştirmeye ve üniteyi kendi başınıza onarmaya çalışmayın.

- Makineyi asla kendiniz açmayın ve tamir etmeyin. Makineyi, kullanım talimatlarında açıklanmayan herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Makine hareketli parçalar içerir. Onarımlar yalnızca Duronic tarafından orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılarak gerçekleştirilebilir.

- Cihazı her zaman kuru, pürüzsüz, düz ve sabit bir yüzey üzerinde çalıştırın. Üniteyi sıcak bir yüzeye yerleştirmeyin.

- Uzun süre evde olmayacaksanız elektrik fişini prizden çekin.

- Cihazın ve elektrik kablosunun sıcak yüzeylere yakın olmadığından emin olun.

- Elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu ürünü asla suyun yakınında, ıslak ellerle çalıştırmayın, cihazın üzerine sıvı dökmeyin veya suya ya da başka bir sıvıya daldırmayın.• Buz makinesini gaz veya diğer yanıcı maddelerin (benzen, tiner, spreyler vb.) yakınında kullanmayın.

Güvenlik Yönergeleri

- Cihazı sıcak bir gazın veya ısıtılmış bir fırının üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.
- Isının havalandırma deliklerinden dışarı çıkmasını sağlamak için makineyi diğer nesnelerden 15 cm uzakta tutun.
- Cihazın yakınına veya arkasına herhangi bir uzatma kablosu veya taşınabilir güç kaynağı koymayın.
- Duronic tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın.
- Cihazın içine herhangi bir yabancı veya elektrikli nesne sokmayın.
- Yanıcı yakıt içeren aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeleri bu cihazın içinde veya yanında saklamayın.
- Bu makinenin içindeki soğutucu akışkan ve yalıtım üfleme gazı yanıcıdır. Cihazı atarken, bunu yalnızca yetkili bir atık imha merkezinde yapın. Cihazı aleve karşı maruz bırakmayın.
- Cihazı kullandıktan sonra veya temizlemeden önce fişini çekin.
- Buz makinesini temizlerken keskin aletler, çelik tel, metal ovma pedleri veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın, bunlar cihazı çizebilir veya cihaza zarar verebilir.
- Bu makinede damıtılmış su kullanmayın. Maden suyu tavsiye edilir.
- Cihazı taşırken, makineyi 45 dereceden fazla eğmeyin ve makineyi baş aşağı çevirmeyin. Bu, kompresöre ve sızdırmazlık sistemine zarar verebilir.
- Buz makinesini ilk kez kullanmadan önce, yerleştirdikten sonra lütfen 2 saat bekleyin ve şeffaf kapağı en az 2 saat açık tutun.
- Çalışma sırasında kompresör ve yoğunlaştırıcı yüzeyinin 70°C ile 90°C arasındaki sıcaklıklara ulaşması normaldir ve çevresindeki alanlar çok sıcak olabilir.
- Hızlı dondurma işlemi nedeniyle buz küpleri “ bulanık” görünebilir. Bu normaldir, dondurma işlemi sırasında suyun içinde hava hapsolur ve buzun kalitesini veya tadını etkilemez.

Güvenlik Yönergeleri

- Su deposu 48 saat boyunca kullanılmamışsa temizleyin; 5 gün boyunca su çekilmemişse su kaynağına bağlı su sistemini yıkayın.

- Soğutucu cihaz uzun süre boş bırakılırsa, cihazın içinde küf oluşmasını önlemek için kapatın, buzunu çözün, temizleyin, kurulayın ve kapıyı açık bırakın

Tanıtım

İçeceklerinizin buz ile birlikte servis edilmesini seviyorsanız, ICM12 buz makinesine bayılacaksınız.

ICM12 otomatik buz makinesi ile sadece 9 dakikada buz hazırlayabilirsiniz. Bu, tek bir içecek için buz yapmak istiyorsanız veya bir parti ya da mangal için makineyi çalışır durumda tutmak istiyorsanız mükemmeldir. 24 saat içinde 12 kilograma kadar buz üretebilir.

Bu makinenin kullanımı çok kolaydır ve hatta küçük veya büyük boyutlu mermi şeklindeki buzlar arasında seçim yapabilirsiniz, bu da su şişenize de buz ekleyebileceğiniz anlamına gelir!

İlk Kullanımdan Önce

1. İlk kullanımdan önce tüm ambalajları çıkarın ve bir kenara koyun.

2. Buz sepetini, kepçeyi ve makinenin içini ‘Temizlik ve Bakım’ bölümündeki talimatlara göre ilk kez temizleyin.

3. Motor ünitesini silin ve kurulayın.

4. Buz makinesini düz, kuru bir yüzeye ve elektrik prizine yakın bir yere yerleştirin.

Kontrol Paneli

	SU EKLE	Su eksikliği alarmı
	BÜYÜK	Büyük buz gösterge ışığı
	KÜÇÜK	Küçük buz gösterge ışığı
MAX	BUZ DOLU	Buz dolu alarmı
	GÜÇ	Başlat/durdur düğmesi



SU EKLE:

- SU EKLE ışığı kırmızıya döndüğünde haznede yeterli su kalmadığı anlamına gelir. Daha fazla su eklemeniz ve ardından makineyi yeniden başlatmak için güç düğmesine basmanız gerekecektir.

⚠ Hazneyi doğrudan musluktan doldurmayın. Su deposunu doldururken, içine su dökmek için bir şişe veya sürahi kullanın.

BÜYÜK:

- Büyük boyutlu mermi şeklinde buz yapmak için bu seçeneği seçin.

KÜÇÜK:

- Daha küçük boyutlu mermi şeklinde buz yapmak için bu seçeneği seçin.

BUZ DOLU:

- Buz küpleri buz sepetini doldurduğunda ve maksimum kapasiteye ulaştığında, ‘BUZ DOLU’ ışığı yanıp sönecek ve makine otomatik olarak duracaktır. Daha sonra buz kepçesini kullanarak buz sepetini boşaltmanız gerekecektir.
- Makinenin içindeki sensör buz sepetinin boş olduğunu algıladığında, makine otomatik olarak yeniden başlayacak ve buz küpleri yapmaya devam edecektir.

Nasıl Kullanılır

1. Şeffaf kapağı açın, buz sepetini çıkarın ve su haznesine su ekleyin. Su MAX işaretini geçmemelidir. Depoyu doldurmak için soğuk veya oda sıcaklığında su kullanın. Depoyu sıcak su ile doldurmayın.

   Eğer su MAX işaretini aşarsa, biraz su boşaltmanız gerekecektir. Bunu alt tahliye tapasını açıp biraz su bırakarak yapabilirsiniz.

2. Buz sepetini makineye geri koyun ve kapağı kapatın.

3. Makineyi fişe takın ve fişten açın.

4. Güç düğmesine basın. Tüm 4 gösterge ışığı anlık olarak yanacak ve sonra sönecektir. Sadece 'KÜÇÜK' ışığı yanık kalacaktır. Makine şu anda bekleme modundadır.

5. Yapmak istediğiniz buz boyutunu seçmek için güç düğmesine tekrar basın. 'KÜÇÜK' ve 'BÜYÜK' gösterge ışıkları dönüşümlü olarak yanarak her biri arasında geçiş yapacaktır. Tercih ettiğiniz boyut seçeneğinde ışığın yanmasını bekleyin ve ardından boyutu seçmek için güç düğmesine basın.

6. Makine daha sonra buz küpleri yapmaya başlayacaktır.

7. Buz sepeti dolduğunda, makine otomatik olarak duracaktır. Buz kepçesini kullanarak buz küplerini çıkarın. Makine daha sonra yeniden başlayacak ve buz küpleri yapmaya devam edecektir.

8. Buz küpleri yapmayı bitirdiğinizde, güç düğmesine tekrar basarak makineyi kapatın. Fiş prizini kapatın ve kabloyu elektrik prizinden çıkarın.

Yapılan buzun taze olmasını sağlamak için, haznedeki suyu günde en az bir kez değiştirin. Makineyi uzun süre kullanmayı planlamıyorsanız, saklamadan önce suyu boşaltın ve makineyi temizleyin.

Temizlik ve Bakım

Makinenin içini (buz sepeti, su haznesi, buz küreği) ve buz kepçesini sık sık temizleyin. Temizlemeden önce makinenin fişini çekin ve buz sepetindeki buz küplerini çıkarın. Makinenin 2-3 saat boyunca buzunun çözülmesini bekleyin. Buz çözme işlemini hızlandırmak için herhangi bir mekanik cihaz veya başka bir araç kullanmayın.

Makine iki şekilde temizlenebilir: Elle veya Kendini Temizleme fonksiyonu kullanılarak.

Kendini Temizleme Fonksiyonu

1. Güç düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. Dört gösterge ışığı da dönüşümlü olarak yanıp sönecek ve makine kendini temizleme fonksiyonuna girecektir.
2. Su, makineyi yıkamak için birkaç döngüde makineden akacaktır.
3. Ekstra derinlemesine temizlik için, kendi kendini temizleme modunu kullanmadan önce suya seyreltilmiş su ve beyaz sirke çözeltisi ekleyin.
4. Bu solüsyonla bir kendi kendini temizleme döngüsü gerçekleştirdikten sonra, sirkeli su solüsyonunu boşaltın, tankı temiz suyla yeniden doldurun ve kendi kendini temizleme döngüsünü tekrar çalıştırın
5. Makinenin havalanmasına ve iyice kurumasına izin verin. Makine üzerindeki havalandırma deliklerini tıkanıklıktan uzak tutun.

Elle Temizleme

6. Makinenin iç ve dış yüzeyini bir bez kullanarak temizlemek için seyreltilmiş su ve beyaz sirke çözeltisi kullanın. Makine üzerinde asit, benzin veya yağ gibi kimyasallar veya seyreltilmiş maddeler kullanmayın.
7. Makineyi silmek için su/sirke solüsyonunu kullandıktan sonra, bezi suyla durulayın ve solüsyonu temizlemek için aynı parçaları tekrar silin.
8. Makinenin havalanmasına ve iyice kurumasına izin verin. Makine üzerindeki havalandırma deliklerini tıkanıklıktan uzak tutun.

Yapılan buzun taze olmasını sağlamak için, haznedeki suyu günde en az bir kez değiştirin. Makineyi uzun süre kullanmayı planlamıyorsanız, saklamadan önce suyu boşaltın ve makineyi temizleyin.

⚠ Üniteye zarar verebileceğinden veya elektriksel güvenlik tehlikesi oluşturabileceğinden, buz makinesinin tabanını hiçbir zaman ıslatmayın.

Sorun Giderme

Not: *Buz yapma döngüsü sırasında makine açıkken güç yanlışlıkla kesilirse, küçük buz parçaları oluşabilir ve buz küreğine yapışabilir. Bu durumda, makinenin elektrik prizinden kapalı olduğunu kontrol edin, ardından buz parçalarını çıkarmak için küreği makinenin arkasına doğru yavaşça itin. Ardından makineyi normal şekilde yeniden başlatın.*

Problem	Olası Neden	Çözüm Önerileri
Buz küreği buzu buz sepetine taşımıyor.	Su haznesi düz ve eşit bir yüzey üzerinde değil.	Makinenin üzerinde bulunduğu yüzeyin düz ve eşit olup olmadığını kontrol edin. Makine fişten kapalıyken, parmağınızı kullanarak buz küreğini hafifçe itin, ardından yeniden başlatmak için güç düğmesine basın.
Kompresör vızıltı sesiyle anormal şekilde çalışıyor.	Voltaj önerilenden daha düşük.	Makineyi durdurun ve doğru voltaja takılana kadar yeniden çalıştırmayın.
Su kesintisi gösterge ışığı yanıyor.	1. Su yok 2. Pompa hava ile dolu	1. MAX konumuna gelene kadar bir miktar su ekleyin. 2. Makineyi yeniden başlatmak için GÜÇ düğmesine basın.
Ekrandaki gösterge ışıkları yanmıyor.	1) Güç yok 2) Sigorta atmış	1) Gücü açın 2) Sigortayı değiştirin
Yapılan buz çok büyük ve parçalar birbirine yapışıyor.	Önceden yapılmış buz su tepsisinde kalmış.	Güç düğmesine basarak makineyi kapatın ve buzu çıkarın.

Sorun Giderme

Problem	Olası Neden	Çözüm Önerileri
Buz yapma işlemi doğru yapıldı, ancak hiç buz oluşmadı.	1. Kompresörde soğutucu akışkan yok 2. Kompresör hasarlı 3. Fan motoru hasarlı	Tavsiye için Duronic Müşteri Hizmetleri Ekibini arayın.
Tüm göstergeler aynı anda yanıp sönüyor.	Su tepsisi buz küpleri tarafından tıkanmış.	Fişi prizden çekin, tepsiyi tıkayan buzu çıkarın, ardından fişi prize takın ve GÜÇ düğmesine basın. Makine yaklaşık 3 dakika sonra yeniden başlayacaktır.
Makine çalışıyor, ancak su ısınıyor	Manyetik şalter bozulmuş	Tavsiye için Duronic Müşteri Hizmetleri Ekibini arayın.
Buz dolu olduğunda, makine BUZ DOLU simgesini ekranda göstermiyor	‘BUZ DOLU’ sensörü hasarlı	Tavsiye için Duronic Müşteri Hizmetleri Ekibini arayın.

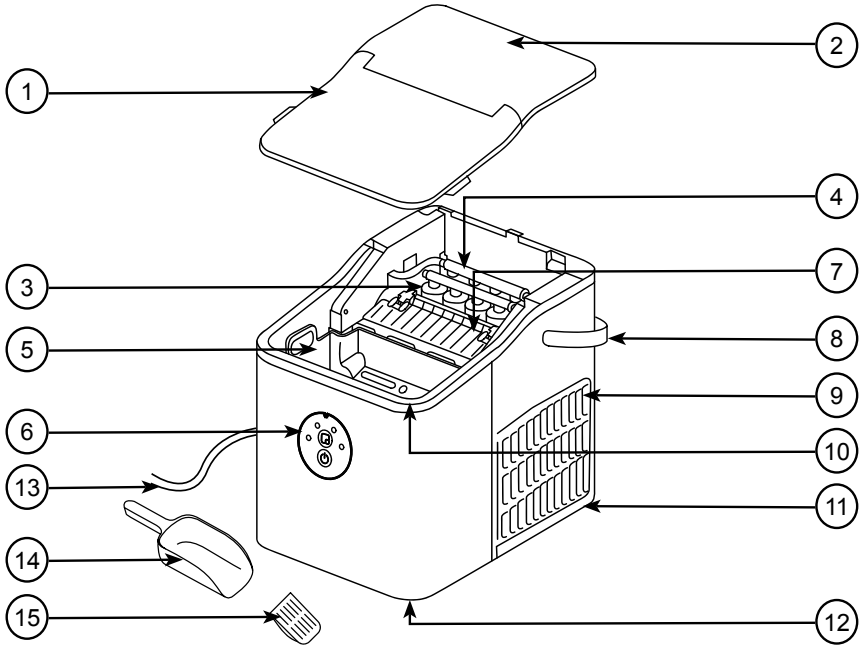
Gebruikershandleiding Nederlands

Kenmerken en specificaties

Grootte	Geluidsniveau	Gewicht	Kabel	Vermogen	Voltage
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Ijsvorm	Ijs per ronde	Dagelijkse ijs output	IJsmand capaciteit	Watertank Capaciteit	Koelvloeistof
Bullet shaped	8 pieces / 7-8 minutes	12kg / 24 hours	1L / 600g	1L	R600a

Componenten



1. Deksel
2. Bovenklep
3. IJspriemen
4. Verdamper
5. IJsmand
6. Controle paneel
7. IJsschep
8. Handvat
9. Luchtuitlaatklep
10. Watertank
11. Hoofdeenheid
12. Afvoergat & plug
13. Stroomkabel & stekker
14. IJsschep
15. Filter

Veiligheidsinstructies

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Niet buitenshuis gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten te allen tijde onder streng toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

⚠ *Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Als een van beide beschadigd is, retourneer het dan naar Duronic voor service of reparatie door een professionele technicus.*

- Probeer nooit zelf onderdelen te vervangen en het apparaat te repareren.
- Open en repareer het apparaat nooit zelf. Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan die niet in de gebruiksaanwijzing beschreven staan. Het apparaat bevat onderdelen die onder spanning staan. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door Duronic, met originele reserveonderdelen en accessoires.
- Gebruik het apparaat altijd op een droge, gladde, vlakke en stabiele ondergrond. Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u langere tijd afwezig zult zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het netsnoer zich niet in de buurt van hete oppervlakken bevinden.
- Om het risico op elektrische schokken te verminderen, mag u dit product nooit gebruiken in de buurt van water, met natte handen, vloeistof op het apparaat morsen of het onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de ijsmachine niet in de buurt van gas of andere ontvlambare materialen (zoals benzeen, verfverdunner, sprays, enz.).

Veiligheidsinstructies

- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van heet gas of een verwarmde oven.
- Houd het apparaat op 15 cm afstand van andere voorwerpen om ervoor te zorgen dat de warmte via de ventilatieopeningen kan ontsnappen.
- Leg geen verlengsnoeren of draagbare stroomvoorzieningen in de buurt van of achter het apparaat.
- Gebruik geen accessoires die niet door Duronic worden aanbevolen.
- Steek geen vreemde of elektrische voorwerpen in het apparaat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in of naast het apparaat.
- Het koelmiddel en isolatieblaasgas in dit apparaat is brandbaar. Als u het apparaat weggooit, doe dit dan alleen bij een erkende afvalverwerker. Stel het apparaat niet bloot aan vlammen.
- Haal de stekker uit het stopcontact nadat u het apparaat hebt gebruikt of voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik voor het reinigen van de ijsmachine geen scherpe voorwerpen, staalwol, metalen schuursponsjes of schurende reinigingsmiddelen, aangezien deze krassen of schade aan het apparaat veroorzaken.
- Gebruik geen gedestilleerd water in deze machine. Mineraalwater wordt aanbevolen.
- Kantel het apparaat bij het verplaatsen niet meer dan 45 graden en draai het apparaat niet ondersteboven. Hierdoor kunnen de compressor en het afdichtingssysteem beschadigd raken.
- Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u 2 uur wachten nadat u het hebt neergezet en moet u het transparante deksel minstens 2 uur openhouden.
- Het is normaal dat het oppervlak van de compressor en de condensor tijdens het gebruik temperaturen tussen 70°C en 90°C bereiken en de omgeving kan erg heet zijn.

Veiligheidsinstructies

- Door het snelle vriesproces kunnen ijsblokjes er “troebel” uitzien. Dit is normaal, het is lucht die gevangen zit in het water tijdens het vriesproces en het heeft geen invloed op de kwaliteit of smaak van het ijs.
- Maak de watertanks schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat op een waterleiding is aangesloten door als er 5 dagen geen water is gebruikt.
- Als het koelapparaat lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om te voorkomen dat er schimmel ontstaat in het apparaat.

Introductie

Als je je drankjes graag met ijs serveert, zul je dol zijn op de ICM12 ijsblokjesmaker.

Met de ICM12 automatische ijsblokjesmaker kun je batches ijs maken in slechts 9 minuten. Dit is perfect als je ijs wilt maken voor één drankje of je kunt de machine laten draaien voor een feestje of barbecue. In 24 uur kan de machine tot 12 kg ijs produceren.

Deze machine is heel eenvoudig te gebruiken en je kunt zelfs kiezen tussen klein of groot kogelvormig ijs, wat betekent dat je ook ijs in je waterfles kunt doen!

Voor het eerste gebruik

1. Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakking en leg deze opzij.
2. Reinig de ijsmand, het schepje en de binnenkant van de machine voor het eerste gebruik volgens de instructies in ‘Reiniging en onderhoud’.
3. Veeg de motoreenheid schoon en droog.
4. Plaats de ijsmachine op een vlakke, droge ondergrond en in de buurt van een stopcontact.

Het controlepaneel

	WATER TOEVOEGEN	Watergebrek alarm
	GROOT	Groot ijs indicatorlampje
	KLEIN	Klein ijs indicatorlampje
MAX	IJSVAK IS VOL	Ijs vol alarm
	AAN/UIT	START/STOP-knop



WATER TOEVOEGEN:

- Als het lampje WATER TOEVOEGEN rood oplicht, betekent dit dat er niet genoeg water meer in de tank zit. Je moet dan meer water toevoegen en op de aan/uit-knop drukken om het apparaat opnieuw te starten.

⚠ Vul de tank niet rechtstreeks uit een kraan. Gebruik voor het bijvullen van de watertank een fles of kan om water in te gieten.

GROOT:

- Selecteer deze optie om kogelijs van groot formaat te maken.

KLEIN:

- Selecteer deze optie om kogelijs van kleiner formaat te maken.

IJSVAK IS VOL:

- Wanneer de ijsblokjes het ijsmandje vullen en de maximale capaciteit bereikt is, gaat het lampje ‘IJSVAK IS VOL’ knipperen en stopt de machine automatisch. Je moet dan het ijsmandje legen met behulp van het ijsschepje.
- Zodra de sensor in de machine detecteert dat het ijsmandje leeg is, zal de machine automatisch herstarten en doorgaan met het maken van ijsblokjes.

Hoe te gebruiken

1. Open het transparante deksel, neem het ijsmandje eruit en voeg water toe aan het waterreservoir. Het water mag de MAX-markering niet overschrijden. Gebruik koud water of water op kamertemperatuur om de tank te vullen. Vul de tank niet met heet water.

   Als het water boven de MAX-markering komt, moet je een beetje water weg laten lopen. Dit doe je door de onderste aftapplug te openen en wat water te laten ontsnappen.

2. Plaats het ijsmandje terug in de machine en sluit het deksel.

3. Steek de stekker in het stopcontact en zet de machine aan.

4. Druk op de aan/uit-knop. Alle 4 controlelampjes gaan even branden en gaan dan uit. Alleen het lampje ‘KLEIN’ blijft branden. De machine staat nu in stand-by.

5. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om het formaat ijs te selecteren dat u wilt maken. De lampjes voor ‘KLEIN’ en ‘GROOT’ gaan afwisselend branden. Wacht tot het lampje brandt van het formaat dat je verkiest en druk dan op de aan/uit-knop om het formaat te selecteren.

6. De machine begint dan ijsblokjes te maken.

7. Wanneer het ijsmandje vol is, stopt de machine automatisch. Verwijder de ijsblokjes met het ijsschepje. De machine start opnieuw en gaat door met het maken van ijsblokjes.

8. Wanneer u klaar bent met het maken van ijsblokjes, schakelt u de machine uit door nogmaals op de aan/uit-knop te drukken. Schakel het stopcontact uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Ververs het water in het reservoir minstens één keer per dag om er zeker van te zijn dat het ijs vers is. Als u van plan bent de machine lange tijd niet te gebruiken, laat het water dan weglopen en maak de machine schoon voordat u deze opbergt.

Schoonmaak en onderhoud

Maak de binnenkant van de machine (ijsmand, waterreservoir, ijsschep) en de ijsschep regelmatig schoon. Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en verwijder eventuele ijsblokjes uit het ijsmandje. Laat de machine 2-3 uur ontdooien. Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen.

De machine kan op twee manieren gereinigd worden: met de hand of met de Self-Clean functie.

Self-Clean Functie

1. Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt. Alle vier de indicatorlampjes knipperen afwisselend en het apparaat schakelt over op de zelfreinigingsfunctie.
2. Water zal in verschillende cycli door de machine stromen om deze door te spoelen.
3. Voor een extra diepe reiniging gebruikt u een verdunde oplossing van water en witte azijn in het water voordat u de zelfreinigingsmodus gebruikt.
4. Nadat de machine een cyclus van zelfreiniging met deze oplossing heeft uitgevoerd, leegt u de azijnwateroplossing, vult u de tank opnieuw met vers water en voert u de cyclus van zelfreiniging opnieuw uit.
5. Laat de machine goed luchten en drogen. Houd de ventilatieopeningen van de machine vrij.

Handmatig schoonmaken

1. Gebruik een verdunde oplossing van water en witte azijn om de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon te maken met een doek. Gebruik geen chemicaliën of verdunde middelen zoals zuren, benzine of olie op het apparaat.
2. Nadat u de water/azijnoplossing hebt gebruikt om over het apparaat te vegen, spoelt u de doek uit in water en veegt u nogmaals over dezelfde onderdelen om de oplossing weg te vegen.
3. Laat de machine goed luchten en drogen. Houd de ventilatieopeningen van de machine vrij.

Ververs het water in het reservoir minstens één keer per dag om er zeker van te zijn dat het ijs vers is. Als u van plan bent de machine lange tijd niet te gebruiken, laat het water dan weglopen en maak de machine schoon voordat u deze opbergt.

⚠ Maak de onderkant van de sapcentrifuge nooit nat, want dit kan het apparaat beschadigen of een elektrisch veiligheidsrisico opleveren.

Troubleshooting

Opmerking: *Als de stroomtoevoer per ongeluk wordt onderbroken terwijl de machine aan staat tijdens een ijsbereidingscyclus, kunnen zich kleine ijssplinters vormen die in de ijsschep vast komen te zitten. Als dit gebeurt, controleer dan of de machine is uitgeschakeld bij het stopcontact en duw de schep voorzichtig naar achteren richting de achterkant van de machine om de ijssnippers te verwijderen. Start de machine vervolgens weer op de normale manier.*

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen oplossing
De ijsschep verplaatst geen ijs in de ijsmand.	De watertank staat niet op een vlakke, gelijke ondergrond.	Controleer of het oppervlak waar de machine op staat vlak en egaal is. Duw de ijsschep zachtjes met uw vinger terwijl de machine is uitgeschakeld via de stekker en druk vervolgens op de aan/uit-knop om de machine opnieuw te starten.
De compressor werkt abnormaal met een zoemend geluid	De spanning is lager dan aanbevolen.	Stop het apparaat en start het niet opnieuw voordat het op de juiste spanning is aangesloten.
Indicatorlampje watertekort brandt.	1. Er is geen water 2. De pomp zit vol lucht	1. Voeg wat water toe tot de MAX-stand. 2. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat opnieuw te starten.
Controlelampjes op display branden niet.	1) Geen stroom 2) Doorgebrande zekering	1) Schakel de stroom in 2) Vervang de zekering
Het ijs is te groot en de stukken plakken aan elkaar.	IJs van vorige cycli in de waterbak.	Schakel de machine uit door op de aan/uit-knop te drukken en verwijder het ijs.

Troubleshooting

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen oplossing
Het maken van ijs is correct verlopen, maar er is geen ijs uitgekomen.	1. De compressor heeft geen koelmiddel 2. Compressor beschadigd 3. Ventilatormotor beschadigd	Bel de klantenservice van Duronic voor advies.
Alle indicatoren knipperen tegelijkertijd.	Waterbakje is geblokkeerd door ijsblokjes.	Haal de stekker uit het stopcontact, verwijder het ijs dat de lade blokkeert, sluit de stroom weer aan en druk op de AAN/UIT-knop. Het apparaat zal na ongeveer 3 minuten opnieuw opstarten.
De machine heeft gewerkt, maar het water is opgewarmd	Solenoïde is defect	Bel de klantenservice van Duronic voor advies
Als het ijs vol is, geeft de machine het pictogram IJSVAK IS VOL niet weer.	Sensor ‘IJSVAK IS VOL’ is beschadigd	Bel de klantenservice van Duronic voor advies

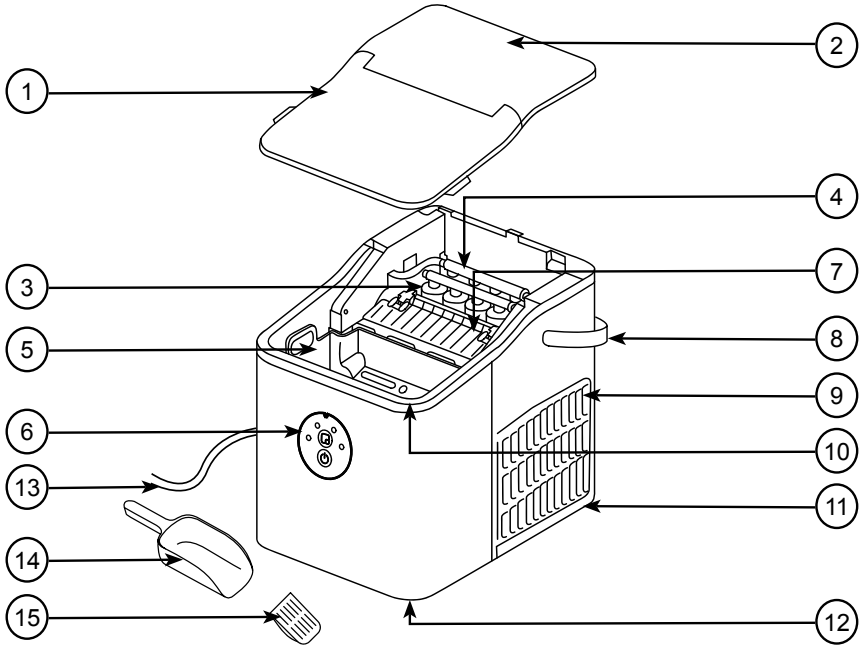
Svensk manual

Funktioner och Specifikationer

Storlek	Ljudnivå	Vikt	Kabel	Ström	Spänning
26.5x28x20cm 10.4x11x7.9in	≦50dB	6.54kg	122cm 48in	120W	220-240V 50-60Hz

Isens form	Is per omgång	Daglig produktion av is	Iskorgens kapacitet	Kapacitet för vattentank	Köldmedium
Kulformad	8 stycken / 7-8 minuter	12 kg / 24 timmar	1L / 600g	1L	R600a

Komponenter



1. Lock
2. Topplock
3. Pinnar för is
4. Förångare
5. Iskorg
6. Kontrollpanel
7. Isskyffel
8. Handtag
9. Luftventil
10. Vattentank
11. Huvudenhet
12. Dräneringshål och plugg
13. Nätkabel & stickpropp
14. Isskopa
15. Filter

Säkerhetsinstruktioner

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS

- Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk/hushållsbruk. Använd den inte utomhus.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

- Barn skall alltid hållas under noggrann uppsikt så att de inte leker med apparaten.

⚠ *Använd inte denna apparat om nätkabeln eller stickkontakten är skadad. Om någon av dessa är skadad, returnera den till Duronic för service eller reparation av professionell tekniker.*

- Försök aldrig byta ut delar eller reparera enheten själv.

- Öppna och reparera aldrig maskinen själv. Modifiera inte maskinen på något sätt som inte beskrivs i bruksanvisningen. Maskinen innehåller spänningsförande delar. Reparationer får endast utföras av Duronic med originalreservdelar och originaltillbehör.

- Använd alltid apparaten på ett torrt, slätt, jämnt och stabilt underlag. Placera inte enheten på en het yta.

- Dra ut nätkontakten ur eluttaget om du ska vara frånvarande under en längre tid.

- Se till att apparaten och dess nätkabel inte placeras i närheten av heta ytor.

- För att minska risken för elektriska stötar får du aldrig använda produkten nära vatten, med våta händer, spilla vätska på apparaten eller sänka ner den i vatten eller någon annan vätska.

- Använd inte ismaskinen i närheten av gas eller andra lättantändliga material (t.ex. bensen, thinner, sprayer etc.).

Säkerhetsinstruktioner

- Placera inte apparaten på eller i närheten av het gas eller på en uppvärmd ugn.
- Håll maskinen 15 cm från andra föremål för att säkerställa att värmen har utrymme att komma ut från ventilationsöppningarna.• Do not put any extension leads or portable power supplies near or behind the appliance.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av Duronic.
- För inte in främmande eller elektriska föremål i apparaten.
- Förvara inte explosiva ämnen som aerosolburkar med lättantändligt drivmedel i eller bredvid apparaten.
- Köldmediet och isoleringsgasen inuti denna maskin är brandfarliga. Kassera endast apparaten på en auktoriserad avfallsstation. Utsätt inte apparaten för lågor.
- Koppla ur apparaten efter användning eller före rengöring.
- Använd inte vassa redskap, stålull, skursvampar av metall eller slipande rengöringsmedel när du rengör ismaskinen eftersom de kan repa eller skada apparaten.
- Använd inte destillerat vatten i denna maskin. Mineralvatten rekommenderas.
- När du flyttar maskinen får du inte luta den mer än 45 grader eller vända den upp och ned. Detta kan skada kompressorn och tätningssystemet.
- Innan du använder ismaskinen för första gången ska du vänta 2 timmar efter att du har placerat den och hålla det transparenta locket öppet i minst 2 timmar.
- Det är normalt att kompressorns och kondensorns yta når temperaturer mellan 70°C och 90°C under drift och omgivningen kan vara mycket varm.
- På grund av den snabba infrysningsprocessen kan isbitarna se “grumliga” ut. Detta är normalt, det är luft som fångas i vattnet under frysningsprocessen och det påverkar inte isens kvalitet eller smak.

Säkerhetsinstruktioner

- Rengör vattentankarna om de inte har använts på 48 timmar; spola vattensystemet som är anslutet till en vattentäkt om vatten inte har använts på 5 dagar.
- Om kylskåpet lämnas tomt under längre perioder, stäng av, avfrosta, rengör, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel utvecklas i skåpet.

Inledning

Om du vill ha dina drycker serverade med is kommer du att älska ICM12 ismaskin.

Med den automatiska iskubsmaskinen ICM12 kan du tillverka massor av is på bara 9 minuter. Det är perfekt om du vill göra is till en enda drink eller om du vill hålla maskinen igång för en fest eller grillkväll. På 24 timmar kan den producera upp till 12 kg is.

Maskinen är mycket enkel att använda och du kan till och med välja mellan liten eller stor kulformad is, vilket innebär att du kan tillsätta is i din vattenflaska också!

Före första användning

1. Före första användning, ta bort all förpackning och lägg åt sidan.
2. Rengör iskorgen, skopan och maskinens insida för första gången enligt anvisningarna i “Rengöring och underhåll”.
3. Torka av motorenheten och torka den.
4. Placera ismaskinen på en plan, torr yta och i närheten av ett eluttag.

Kontrollpanelen

	TILLSÄTT VATTEN	Larm för vattenbrist
	STOR	Indikatorlampa för stor is
	SMÅ	Indikatorlampa för liten is
MAX	IS FULL	Larm för full is
	STRÖM	START/STOP-knapp



TILLSÄTT VATTEN:

- När TILLSÄTT VATTEN-lampan lyser rött betyder det att det inte finns tillräckligt med vatten kvar i tanken. Du måste tillsätta mer vatten och sedan trycka på strömbrytaren för att starta om maskinen.

⚠ Fyll inte på tanken direkt från en kran. Använd en flaska eller kanna för att hälla vatten i vattentanken när du fyller på den.

STOR:

- Välj detta alternativ för att tillverka stor kulis.

SMÅ:

- Välj detta alternativ för att göra mindre kulis.

IS FULL:

- När iskuberna fyller upp iskorgen och den når maximal kapacitet blinkar “IS FULL”-lampan och maskinen stannar automatiskt. Du måste då tömma iskorgen med hjälp av isskopan.
- När sensorn inuti maskinen känner av att iskorgen är tom startar maskinen om automatiskt och fortsätter att tillverka isbitar.

Hur man använder

1. Öppna det transparenta locket, ta ut iskorgen och fyll på vatten i vattentanken. Vattnet får inte överstiga MAX-markeringen. Använd antingen kallt eller rumstempererat vatten för att fylla tanken. Fyll inte tanken med hett vatten.

   Om vattnet överstiger MAX-markeringen måste du tömma bort lite vatten. Det gör du genom att öppna den nedre avtappningspluggen och släppa ut lite vatten.

2. Sätt tillbaka iskorgen i maskinen och stäng locket.

3. Koppla in maskinen och slå på den med stickkontakten.

4. Tryck på strömbrytaren. Alla 4 indikatorlampor tänds tillfälligt och släcks sedan. Endast lampan “SMÅ” lyser fortfarande. Maskinen är nu i standby-läge.

5. Tryck på strömbrytaren igen för att välja vilken storlek du vill göra på isen. Indikatorlamporna för “SMÅ” och “STOR” tänds växelvis och växlar mellan var och en av dem. Vänta tills lampan lyser på det storleksalternativ du föredrar och tryck sedan på strömbrytaren för att välja storlek.

6. Maskinen kommer sedan att börja tillverka isbitar.

7. När iskorgen är full stannar maskinen automatiskt. Ta bort isbitarna med hjälp av isskopan. Maskinen startar sedan om och fortsätter att tillverka isbitar.

8. När du är klar med att göra isbitar stänger du av maskinen genom att trycka på strömbrytaren igen. Stäng av stickkontakten och dra ut sladden ur eluttaget.

Byt ut vattnet i behållaren minst en gång om dagen för att säkerställa att isen som tillverkas är färsk. Om du inte tänker använda maskinen under en längre tid, töm ut vattnet och rengör maskinen innan du ställer undan den.

Rengöring och underhåll

Rengör maskinens insida (iskorgen, vattentanken, isskyffeln) och isskopan ofta. Koppla ur maskinen och ta bort eventuella isbitar från iskorgen innan du rengör den. Låt maskinen avfrosta under 2-3 timmar. Använd inga mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen.

Maskinen kan rengöras på två sätt: för hand eller med hjälp av Self-Clean-funktionen.

Funktion för självrengöring

1. Tryck och håll in strömbrytaren i 3 sekunder. Alla fyra indikatorlamporna blinkar växelvis och maskinen övergår till självrengöringsfunktionen.
2. Vatten kommer att flöda genom maskinen i flera cykler för att spola igenom den.
3. För en extra djuprengöring, använd en utspädd lösning av vatten och vit vinäger i vattnet innan du använder självrengöringsläget.
4. När maskinen har kört en självrengöringscykel med denna lösning tömmer du vinägerlösningen, fyller på tanken med färskt vatten och kör självrengöringscykeln igen.
5. Låt maskinen luftas och torka ordentligt. Håll ventilationsöppningarna på maskinen fria från hinder.

Rengör för hand

1. Använd en utspädd lösning av vatten och vit vinäger för att rengöra maskinens insida och utsida med en trasa. Använd inte kemikalier eller utspädda medel som syror, bensin eller olja på maskinen.
2. När du har torkat av maskinen med vatten/ättika-lösningen sköljer du trasan i vatten och torkar av samma delar igen för att få bort lösningen.
3. Låt maskinen luftas och torka ordentligt. Håll ventilationsöppningarna på maskinen fria från hinder.

Byt ut vattnet i behållaren minst en gång om dagen för att säkerställa att isen är färsk. Om du inte tänker använda maskinen under en längre tid, töm ut vattnet och rengör maskinen innan du ställer undan den.

⚠ Juicemaskinens botten får aldrig bli våt, eftersom detta kan skada enheten eller utgöra en fara för elsäkerheten.

Felsökning

Obs: *Om strömmen oavsiktligt kopplas bort medan maskinen är på under en istillverkningscykel, kan små isbitar bildas och fastna i isskyffeln. Om detta inträffar ska du kontrollera att maskinen är avstängd i eluttaget och sedan försiktigt trycka spaden bakåt mot maskinens baksida för att avlägsna isbitarna. Starta sedan om maskinen som vanligt.*

Problem	Möjlig orsak	Föreslagna Lösningar
Isskyffeln flyttar inte isen till iskorgen.	Vattentanken står inte på en plan och jämn yta.	Kontrollera att ytan som maskinen står på är plan och jämn. När maskinen är avstängd i stickkontakten, tryck försiktigt på isskyffeln med fingret och tryck sedan på strömbrytaren för att starta om den.
Kompressorn arbetar onormalt med ett surrande ljud	Spänningen är lägre än rekommenderat.	Stoppa maskinen och starta inte om den förrän den är ansluten till rätt spänning.
Indikeringslampan för vattenbrist är tänd.	1. Det finns inget vatten 2. Pumpen är full av luft	1. Tillsätt lite vatten tills det når MAX-position. 2. Tryck på Strömknapp för att starta om maskinen.
Indikatorlamporna på displayen lyser inte.	1) Ingen ström 2) Säkring har gått	1) Slå på strömmen 2) Byt ut säkringen
Den tillverkade isen är för stor och bitarna klibbar ihop.	1. Kompressorn har inget köldmedium 2. Kompressorn är skadad 3. Fläktmotor skadad	Stäng av maskinen genom att trycka på strömbrytaren och ta bort isen.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Föreslagna Lösningar
Isframställnings-processen var korrekt, men ingen is har kommit ut.	1. Kompressorn har inget köldmedium 2. Kompressorn är skadad 3. Fläktmotor skadad	Ring Duronic kundtjänst för råd
Alla indikatorlampor blinkar samtidigt.	Vattenfacket är blockerat av isbitar.	Koppla ur strömmen, ta bort isen som blockerar tråget, koppla sedan in strömmen och tryck på Strömknapp. Maskinen startar om efter ca 3 minuter.
Maskinen har fungerat, men vattnet har värmts upp	Solenoiden har gått sönder	Ring Duronic kundtjänst för råd
När isen är full visar maskinen inte ikonen IS FULL	“IS FULL”-sensorn är skadad	Ring Duronic kundtjänst för råd

DURONIC

WEEE

UK **Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).**

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

FR **Information sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).**

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).

Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez déposer tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.

Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation de ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

DE **Information über Abfalllagerung für Verbraucher von elektronischen Geräten.**

Dieses Zeichen auf dem Produkt und/oder auf mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass, wenn eine Entsorgung erfolgt, das Gerät an einer Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Sammelstelle (WEEE) abgegeben werden muss.

Um eine weitere Behandlung und Weiterverarbeitung der Materialien zu gewährleisten dürfen diese WEEE-markierten Produkte nicht mit dem Hausmüll vermischt werden. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwendung geben Sie alle WEEE-markierten Produkte zur kommunalen Abfallbeseitigungsanlage. Dort können Sie diese kostenlos abgeben.

Wenn die Beseitigung von Elektro-und Elektronik-Altgeräten korrekt durchgeführt wird, tragen Sie zur Gewinnung von wertvollen Ressourcen bei, sowie einer möglichen Vermeidung von negativen Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

ES **Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y eléctricos:**

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados. Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudar a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos.

IT **Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).**

Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE).

Tutti I prodotti marcati WEEE non devono essere buttati nei rifiuti domenistici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti I prodotti marcati WEEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

PL **Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

TR **Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler.**

Bir ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, ürünün bertaraf edilecekse, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) olarak değerlendirilmelidir.

WEEE işaretli ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işlem, geri kazanım ve geri dönüşüm için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edilecekleri Yerel Yetkili Sivil atık sahanıza götürün.

Müşteriler Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı doğru bir şekilde bertaraf ederlerse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atığın içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

NL **Informatie over afvalverwerking voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).**

Dit teken geeft aan dat een product en/of bijbehorende documentatie bij verwijdering, dient te worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Alle AEEA gemarkeerde producten dienen niet te worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar moeten apart worden gehouden voor de behandeling, herwinning en hergebruik van de gebruikte materialen. Voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling; breng al het AEEA-afval naar de gemeentewerf, waar het gratis wordt geaccepteerd.

Als klanten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier weggooien, helpen ze waardevolle hulpbronnen te besparen en voorkomen ze potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten.

SE **Information om avfallshantering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning.**

Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras, måste den behandlas som avfall Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen ta allt WEEE-märkt avfall till din lokala myndighets kommunala avfallsstation, där det tas emot kostnadsfritt.

Om kunderna kasserar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt hjälpa till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallet kan innehålla.

DURONIC